

NORFACE
ERA-NET



User Engagement in Research

La participation
des utilisateurs à
la recherche

Social Sciences

Economics

300

Analysis of Discussions

**NORFACE Workshop:
User Engagement in Research**

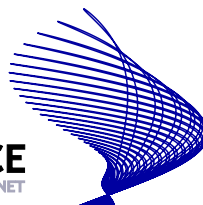
Montréal, Canada
October 31 – November 2, 2006

Social Sciences and Humanities Research Council of Canada

January 12, 2007

Project leader: Christian Sylvain (SSHRC)
Task leader: Eivind Hovden (RCN)

NORFACE
ERA-NET



ISBN 978-951-715-653-0 (print)
ISBN 978-951-715-654-7 (pdf)

Cover design: Studio Viiva
Layout: PixPoint ky
Edita Prima Oy, Helsinki 2007

Résumé des discussions

Atelier NORFACE :
La participation des utilisateurs à la recherche

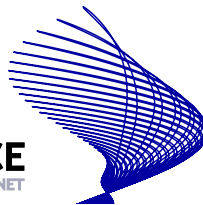
Montréal, Canada
Du 31 octobre au 2 novembre 2006

Conseil de recherches en sciences humaines du Canada

12 janvier 2007

Responsable de projet: Christian Sylvain (CRSH)
Responsable de tâche: Eivind Hovden (RCN)

NORFACE
ERA-NET



“At the outset, NORFACE aimed to extend onto a broader canvas networks that already exist at a national level. But it can be more radical. It can change the way councils see themselves engaging with all communities. User engagement can give NORFACE a larger and more important role.”

Maurice Bric, Chairman
Irish Research Council for the Humanities and Social Sciences

Montréal, November 2, 2006

« Au commencement, NORFACE se voulait le prolongement de réseaux cadres de plus grande envergure déjà présents à l'échelle nationale. En fait, il peut être plus radical. Il peut changer la façon dont les organismes s'engagent auprès des communautés. La participation des utilisateurs à la recherche peut conférer à NORFACE un rôle d'envergure et d'importance accrues. » [trad.]

Maurice Bric, président
Irish Research Council for the Humanities and Social Sciences

Montréal, le 2 novembre 2006

Table of Contents

Acknowledgements	1
NORFACE	2
SSHRC Participation in NORFACE	2
NORFACE Workshop on User Engagement in Research	2
a. Participants	3
b. Program	3
Discussion	3
A. Fundamental and Strategic Issues	4
1. The Nature of Research	4
2. The Nature of Expertise	5
a. Research Users	5
b. Researchers	6
3. The Role of Granting Councils	6
B. Practical Considerations	7
1. Policy and Program Development	7
a. A Range of Programs	7
b. Program Duration	7
c. Program Development	7
2. Program Administration	8
a. Project Adjudication	8
b. Project Evaluation	8
c. Project Management	8
C. Recommendations and Promising Practices	9
1. Recommendations	9
2. Promising Practices	10
Next Steps	10
Appendices	
A: How NORFACE Operates	11
B: Workshop Participants	14
C: Workshop Program	17

NORFACE

Table des matières

Remerciements	20
NORFACE	21
Participation du CRSH à NORFACE	21
Atelier NORFACE sur la participation des utilisateurs à la recherche	21
a. Participants	22
b. Ordre du jour	22
Discussions	22
A. Questions fondamentales et stratégiques	23
1. La nature de la recherche	23
2. La nature de l'expertise	24
a. Utilisateurs de la recherche	25
b. Chercheurs	25
3. Le rôle des organismes subventionnaires	26
B. Considérations pratiques	27
1. Élaboration de politiques et de programmes	27
a. Gamme de programmes	27
b. Durée des programmes	27
c. Élaboration des programmes	28
2. Administration des programmes	28
a. Sélection des projets	28
b. Évaluation des projets	29
c. Gestion des projets	29
C. Recommandations et pratiques prometteuses	29
1. Recommandations	30
2. Pratiques prometteuses	30
Étapes suivantes	31
Annexes	
A : Fonctionnement de NORFACE	32
B : Participants à l'atelier	35
C : Ordre du jour de l'atelier	38

Acknowledgements

The Social Sciences and Humanities Research Council of Canada would like to thank Garth Williams of Public Knowledge Canada for his work on this report, SSHRC staff Sylvie Paquette and Suzanne Board for planning the event, the Research Council of Norway, Eivind Hovden and Chris Caswill for their collaboration, the Bank of Sweden Tercentenary Foundation and McGill University for their support and members of the NORFACE International Advisory Panel,

Network Board and Management Team as well as the keynote speakers, panelists and other participants who made the NORFACE Workshop on User Engagement in Research a success.

Christian Sylvain
Director
Policy, Planning and International Affairs
SSHRC

NORFACE

New Opportunities for Research Funding Cooperation in Europe (NORFACE) is a joint initiative of twelve national research-funding agencies that have come together to establish a durable partnership in funding policy and practice in order to facilitate high quality international research in the social sciences. The partnership is funded through the European Research Area Network program.

NORFACE partners are committed to an ambitious program of communication and enquiry, the sharing of experience, and action. The program is organized into eight work packages, each with defined objectives, a series of tasks and a specific set of deliverables:

Work Package 1: Building and managing the network

Work Package 2: Communication

Work Package 3: Analysis of context and best practice

Work Package 4: Building research co-operation

Work Package 5: Inclusion of other partners

Work Package 6: Output and dissemination

Work Package 7: Cross border pilots

Work Package 8: Launching a transnational program

The third work package – analysis of context and best practices – aims to create appropriate structural support for co-operation between agencies, review barriers to effective joint activity and identify best practices across member organizations. In addition, NORFACE partners seek deeper analysis of best practices in four areas through the organization of joint international workshops. The Research Council of Norway leads work in one such area: user engagement in research (NORFACE Task 3.2.3). (See Appendix A: How NORFACE Operates).

SSHRC Participation in NORFACE

The Social Sciences and Humanities Research Council of Canada (SSHRC) participates in

NORFACE as an associate member. It welcomes the opportunities presented by NORFACE to learn from the experience of other national research-funding agencies, share in defining an international research agenda and participate in joint programs.

SSHRC recognizes that international collaboration is essential for developing and sustaining research excellence. Through implementation of its International Policy and Strategy for Canada the Council seeks to create new opportunities for Canadian scholars to develop and participate in international research and to work with, learn from and share its own expertise with other national research-funding agencies. Participation in NORFACE is one way that SSHRC is implementing its International Policy and Strategy for Canada.

NORFACE Workshop on User Engagement in Research

SSHRC offered to share some of the lessons learned from its experience with user engagement in research to NORFACE Task 3.2.3 by organizing, in collaboration with the Research Council of Norway, an international workshop on the topic. With generous support from the Bank of Sweden Tercentenary Foundation and McGill University, SSHRC hosted the NORFACE Workshop on User Engagement in Research in Montréal, Canada, on October 31 – November 2, 2006.

The workshop represented an opportunity for all NORFACE members to:

- Learn from Canadian and European experts in the field;
- Contrast European and Canadian experience with user engagement in research; and,
- Identify promising practices for NORFACE and its member agencies.

The workshop was shaped by the openness and expertise of participants and a program that

engaged multiple perspectives, encouraging reflection on both conceptual and practical issues.

a. Participants

The workshop brought together 47 people, including representatives from all agencies in the NORFACE network and a select group of Canadian and European science policy experts, program directors, researchers, users of research and knowledge brokers experienced in the development and administration of research projects and granting programs that engage users in all or some stages of the work (See Appendix B: Participant List).

They came with the beginnings of a common understanding of user engagement built, in part, through telephone interviews conducted by Chris Caswill in preparation of a paper, written in collaboration with Eivind Hovden and presented at the workshop, that maps the ways in which user engagement is seen by NORFACE member agencies.

Caswill and Hovden define user engagement as the participation of end-users (actors from outside the institutions of public sector research) in some or all stages of the research process.

Participants also came with a shared sense of openness and positive interest in the subject while recognizing that the level of experience with user engagement varied significantly across NORFACE member agencies. This sense of engagement and cautious optimism was expressed in the opening statements of many participants who said they came “to learn how to make knowledge flow.”

b. Program

The program brought multiple perspectives to bear on the subject of user engagement in research. It included a keynote speech by Ian Hacking on the place of expert knowledge in society and an opening session that included a presentation by Caswill and Hovden on the varied experience of NORFACE members with user engagement. In subsequent sessions, participants had the opportunity to learn

from policy makers, researchers, research users and knowledge brokers and a chance to visit one of four SSHRC-funded research centres that engage the users of research in all stages of their work.

These perspectives were brought together by the workshop facilitator, John Biles, and synthesized by John Robinson in a keynote presentation that introduced group discussions and a plenary session on the development and management of user engagement programs and recommendations for NORFACE (See Appendix B: Workshop Program).

Discussions

At the end of the workshop, Maurice Bric voiced the view of many when he noted that user engagement challenged NORFACE members and gave them a remarkable opportunity to address fundamental questions about the nature of research, the nature of expertise and the role of granting agencies in society. During the workshop, consideration of these three fundamental issues from multiple perspectives allowed participants to begin piecing together a shared understanding of their meaning and importance. This growing sense of common knowledge, although imperfect and clearly admitting of variation between councils, allowed participants to engage more easily in discussions of funding policy, practice and project management so that, in the end, they identified recommendations for NORFACE and promising practices for the integration of user engagement within the programs of research-funding agencies.

This report seeks to capture the sense of challenge and opportunity that Bric noted at the conclusion of the workshop by tracing participants' discussions of (A) the fundamental issues raised by user engagement, (B) the practical considerations for granting councils and (C) the recommendations and promising practices they brought forward for NORFACE and its member agencies.

A. Fundamental and Strategic Issues

1. The Nature of Research

In summarizing workshop discussions, Robinson suggested that participants had identified a range of research activities that varied across a spectrum defined by the level of user engagement involved. At one end of the spectrum was research undertaken by scholars for a uniquely academic audience and, at the other, interactive social research engaging end-users from conception to the application of results. In between, he identified various forms of knowledge mobilization, from the dissemination of research in scholarly journals and university classrooms, through efforts at knowledge translation and synthesis, to short-term or limited user engagement in particular aspects research.

In his keynote presentation, Hacking described the complex way that scholarship moves across this spectrum over time. With reference to the history of anthropology, he described how research designed specifically for end users had contributed to the development of academic understanding, the discipline evolving away from immediately apparent applications; while an example of his own work on the concept of mental illness, and its surprising application in Sweden, illustrated that the opposite can also be true. He emphasized the serendipitous relationship of personal interaction, planned and unplanned, to the development and application of new ideas and urged granting councils to remain open, attentive and respectful of this complexity.

Speakers and participants, in plenary discussions and site visits, explicitly acknowledged this complexity in recognizing that the value of

interactive social research and other, intermediary, forms of user engagement came from bridging or blending effectively the distinct cultures of researchers and research users while, at the same time, recognizing that this represented a significant departure from traditional academic scholarship that posed particular challenges for researchers, research users and research-funding agencies alike.

Gudmund Hernes elaborated on the cultural differences between researchers and research users by describing the discourse of scholars and that of politicians (as an example of research users) as parallel languages that reflected similar intellectual processes but very different responsibilities and skills. In his view, these differences meant that meaningful communication between researchers and research users was often “lost in translation.”

Nancy Neamtan adopted a similar cultural approach in explaining differences between researchers and research users, emphasizing, in particular, different notions of time that separated the two. Knowledge brokers, researchers and research users all discussed the language and organizational skills needed to bridge or blend these cultures effectively.

Beyond cultural differences, however, speakers and participants also recognized that researchers and research users often held different interests, broadly defined by the pursuit of knowledge for academic purposes and knowledge for advancing a political, social or economic interests. They acknowledged that these differences raised significant questions regarding the nature and limits of academic freedom and, consequently, scientific legitimacy for researchers working with research users. Many speakers suggested ways to manage these challenges effectively (see below) while Neamtan, Caswill and

Gudmund Hernes: Steps in the two modes of discourse

Science (Researcher)	Politics (Research User)
Make an observation / perceptiveness	Identify an issue / articulateness
Consider possible models to explain / theoretical imagination	Consider possible mechanisms to modify / practical ingenuity
Review implications: / empirical imagination	Review options: / political savvy
Test / methodological competence	Realize / strategic and tactical skill

Edward Jackson argued that researchers are – like research users – rarely free of political, social or economic interests. Yet Jennifer Bowe and others acknowledged that the perception of divergent interests was widely held among scholars and often made it difficult for community organizations to engage researchers in their work.

In the end, the majority of participants agreed that the need to manage programs and projects for user engagement in research with the interests of researchers and research users in mind, and the potential, even then, for affecting academic freedom and scientific objectivity, made it essential for granting agencies to distinguish between research that does – and research that does not – engage users in some or all stages of the work.

Participants echoed the view of their colleagues, interviewed prior to the workshop by Chris Caswill, who were determined to maintain solid “walls” within granting agencies between traditional academic scholarship and interactive social research.

2. The Nature of Expertise

Hacking argued strongly in favour of such walls. Yet he also described the essence of expertise as knowledge about “how to” do something, a capacity, he insisted, shared by both labourers and philosophers. Speakers and participants at the workshop agreed that both researchers and research users had knowledge of “how” to do things, and knowledge “of” things, that were useful to each other.

On one hand, researchers gained legitimacy for their work from users’ intimate knowledge of a particular issue, including their access to the most relevant and recent data, as well as their ability to facilitate knowledge mobilization through the application of research findings. Researchers can also benefit from users’ ability to fund or access funding for research. Research users, on the other hand, gained legitimacy from the knowledge generated through professional and objective research and benefited from improved decisions

based on research. Tom Carter and Jean-Pierre Voyer noted that research often added capacity in user organizations for horizontal coordination and action.

a. Research Users

Yet speakers and participants all recognized significant differences between types of research users and types of scholars. Who councils and scholars should engage as research partners became an issue of practical and prominent discussion at the workshop. Speakers noted that the capacity of research users varied as a result of:

- their access to resources, both human and financial;
- their knowledge of research and the research process;
- the scope of their mandate; and,
- their strategic or tactical need for research.

Robin Wensley found that access to financial resources and employees knowledgeable with respect to research facilitated projects with government departments, large businesses and management consultants. Hernes and Bowe pointed out, however, that these should not be sufficient criteria for selecting research partners. Hernes argued that, in some instances, necessary partners would never have sufficient resources (e.g. children) while Bowe suggested that a lack of resources was often the reason some research users sought partnerships with university scholars in the first place.

Bowe and Jackson argued that it was, in fact, shared interest and complementary perspectives in a particular research project that made for the most fruitful partnerships.

Finally, Bowe and Voyer noted that the scope of an organization’s mandate, even its geographic area of activity, also had an impact on its interest and capacity to participate in research. All agreed that the most desirable combination of user characteristics varied according to the subject of study.

But participants understood that a particular combination of these qualities could affect not only the ability of a research user to engage in the research process but also the perception of legitimacy that their participation would give the research. Although Wensley acknowledged it is impossible to conduct social science research in total isolation from its political context, and others recognized that researchers, like research users, bring particular interests to their work, most agreed with Jackson that, when a user's representational or public relations interest in the research outweighed their substantive interest, their participation threatened the legitimacy of the scholarship. Jackson suggested that users who are pragmatic, action oriented and not ideologically rigid represented the most congenial partners for most social science research. Fonda indicated that SSHRC has, in fact, established eligibility criteria consistent with this approach for all organizations seeking direct funding from the Council.

b. Researchers

Speakers and participants recognized that the capacity of researchers to engage with research users varied as a result of the researchers':

- access to resources, both human and financial;
- their knowledge of the user;
- the orientation of their discipline; and,
- their own strategic or tactical need to engage users in research.

Robinson held that normative disciplines had greater need and greater facility for user engagement than more theoretical positive ones, a position supported by the unusual degree of user engagement in education research found by Caswill and Hovden.

Most notably, however, speakers and participants remarked on the way in which the organization of universities and the academic rewards system affected the participation of scholars in research that engages end-users. Jackson argued that both of these influences discouraged the participation of younger scholars in such research and urged granting councils to work with universities to

promote positive change in this regard. Wensley suggested that interdisciplinary institutes within universities helped to create space for user engagement but Robinson, and others, remained sceptical of their potential for long-term impact on academic culture. In the end, Bric echoed Jackson in calling on councils, and NORFACE, to engage universities in discussions on the place of user engagement in academe.

3. The Role of Granting Councils

Just as the strategic interests of research users and their organizations, and researchers and universities, affect their ability to engage jointly in research, workshop participants recognized that the strategic interests of granting councils also affect their interest in user engagement. Most echoed the view, presented by Hernes, that a number of important trends had altered the societal context for research in ways that encouraged, or had begun to encourage, granting councils to reflect on the role of scholarship, and their own role, in society.

Hernes argued that there were, today, more users of social science research than ever before. Organizations outside of academe had greater knowledge of research methods and findings; they hired more professionally trained researchers; and, consequently, there was more social science research done outside of academe. Sylvain noted that five per cent of scholars receiving SSHRC grants now worked outside universities. This growth in the scale and scope of scholarship had altered, according to Hernes, the way social science research is "peer reviewed" and the impact it has in society. He argued that "peer review" had broadened as research results were increasingly assessed—even challenged—by researchers working outside academe. Most dramatic, however, was the way in which the use of social science research had increased in management decisions, media coverage, politics and — of particular importance for NORFACE — in the international community. Both David Guy and David Raic reinforced these comments.

In these trends Bric saw both the need and the opportunity for councils to make a greater

contribution to society. Jackson too urged councils to support the “democratization of research” as a way to enrich scholarship and serve the public good. He noted that councils had a responsibility, and a positive interest, in increasing the number of stakeholders in social science research. Sylvain shared their enthusiasm while acknowledging that councils faced major decisions in the years ahead determining the limit of their mandates. He pointed, however, to the growing sense of shared understanding between councils as a promising foundation for the future.

B. Practical Considerations

Although, as Sylvain recognized, this sense of shared understanding did not entirely overcome national differences between granting councils in their approach to user engagement, it did allow them to more easily address practical issues regarding policy and practice and project-level considerations. There was a strong sense among participants that, should individual agencies seek to engage or increase the engagement of users in research, most would consider strategies based on similar understandings of the fundamental issues involved.

1. Policy and Program Development

Caswill and Hovden found that most NORFACE members did, in fact, engage users at the policy level in the selection of topics or themes for directed or strategic research programs. In almost all cases, these users were the government departments or ministers to whom they reported. Perhaps because of its prevalence or its wide spread acceptance as part and parcel of public funding for research, this form of user engagement received little attention at the workshop.

Much more attention was devoted to the range of programs and processes for developing programs that engage other types of research users. Participants drew on the experience of Canada and the United Kingdom, where such programs have been systematically introduced, as well as lessons learned from countries that have begun

to introduce programs in this area, most notably, Norway, Denmark and the Netherlands.

a. A Range of Programs

Fonda and Guy, reflecting the experience of SSHRC and ESRC respectively, spoke to the advantages of having a range of programs across the spectrum of user engagement activities: from programs for knowledge mobilization such as workshops and conferences, knowledge synthesis, accessible publications, network building and clearinghouse services to secondments, joint initiatives and other forms of interactive social research. Of these, Raic emphasized the primary importance of network building while Bric and Guy argued that programs of training in research involving end-users should also be included. Bowe noted that community needs were, in fact, often met through knowledge synthesis that did not require new research. Such initiatives, she argued, could and should be used to provide students with training in user engagement.

b. Program Duration

Regardless of program type, however, both research funders and knowledge brokers emphasized the importance of sustaining user engagement programs and research projects over significant periods of time in order to build trust and extend networks between researchers and research users. They found that sustained contact between researchers and research users was the most effective way to build uptake capacity within non-academic organizations. In addition to building increased awareness and interest in research, sustained engagement increased familiarity with research methods, increased user influence – and intellectual investment in – the subject matter and, as Neamtan noted, provided a constant flow of research that facilitated the management of time constraints.

c. Program Development

Speakers emphasized that engaging end-users in the design of research programs was essential to

their participation in those programs. Experienced scholars in the field like Carter; research users such as Neamtan; knowledge brokers like Bove and Raic; and research funders, including Guy and Fonda, all reiterated that user engagement, at the outset, was necessary to establish the legitimacy of research funding programs in the user community.

Reflecting fundamental concerns regarding whom to engage, and the need to find transparent and systematic solutions for program development, Hernes suggested that councils involve, or provide an opportunity for involvement, to all who are studied, affected or interested by a particular research theme or topic. Jackson added that shared interest, between researchers and research users, was most important for successful partnerships. He emphasized that this must go beyond an end-user's representational or public relations interest in a topic.

To address concerns that user engagement might, in fact, reduce the perception of the legitimacy of a research program, Hernes suggested that councils establish, as an operating principle, that such programs deliver research, not results, to users. Reflecting persistent concerns that active engagement in policy-oriented research and, in particular, policy-oriented knowledge mobilization activities, compromised the legitimacy of a council's other activities, Voyer argued that even strict operating principles would not be sufficient. He suggested, instead, that councils leave such activities to intermediary knowledge brokering organizations.

2. Program Administration

Given some of the concerns over the engagement of users in research and the varied experience of NORFACE members with programs of support for such research, considerable attention was devoted to the issues of project adjudication, evaluation and management within such programs.

a. Project Adjudication

The experience of ESRC, SSHRC and other agencies suggested that end-users made valuable

contributions on adjudication committees and rarely, in fact, challenged academic assessments. Fonda and Guy both emphasized that the participation of end-users in the adjudication process was essential to establish the legitimacy of user engagement programs. In practice, they found that the influence of users was most significant when academic opinion was divided or uncertain while Biles noted that users were often best placed to contribute in particular areas of adjudication, notably, in assessing the quality of a researcher-user partnership.

It should be noted that no council had any experience with adjudication committees in which end-users equalled or outnumbered professional researchers. Participants looked forward to learning more in this regard from an experiment currently under way in Norway.

b. Project Evaluation

Carter and Voyer noted that the evaluation of knowledge mobilization activities and research projects engaging research users posed significant challenges. In the first instance, it is difficult to trace the influence of any particular intervention on a policy or program decision – if that is used as the standard measure of impact. In the second instance, they found that the time required to measure the impact of capacity building initiatives was extraordinarily long. All participants agreed, however, that the evaluation of user engagement activities should go beyond standard measures of research productivity and, most importantly, should engage users in their evaluation.

c. Project Management

Speakers and participants recognized that the relationship between researcher and research user, at the project level, had the most important effect on the quality and impact of the research undertaken. They sought to understand that dynamic, and the most promising avenues for ensuring a successful partnership at this level, in order to support the development and management of granting programs.

Jackson set out broad principles for the management of successful partnerships that were echoed, in one way or another, by all speakers at the workshop. First, he argued that successful partnerships were based on respect. Neamtan added that an understanding and respect for core differences, and recognition that these were not likely to change, was essential. Jackson spoke to the importance of taking the time required, and listening carefully – particularly to organizational leaders or champions – to build such respect. He suggested that researchers seek users who are pragmatic and who share similar interests in a topic. Most importantly, however, he insisted that researchers and research users share control and resources in order to solidify trusting and respectful partnerships.

Participants recognized the difficulty, for scholars and research institutions, to relinquish control over research funding. But experienced scholars, research users and knowledge brokers, notably Jackson, Carter, Bowe and Biles, argued that the allocation of funds to facilitate the engagement of research users was often necessary and supported capacity building in much the same way as funding for student assistantships or release time.

Finally, to Jackson's fundamental principles, Carter added that researchers and research users should bring an element of flexibility, to accommodate unanticipated expenses, the evolution of their research project and even the possible reconfiguration of their partnership over time. Carter concluded that successful research projects engaging users were distinguished by three characteristics: a governance structure that gave equal authority to both partners; a focus on communicating research results broadly; and the engagement of users in project evaluation.

C. Recommendations and Promising Practices

Despite the range of perspectives and experience among member organizations, the plenary sessions and site visits contributed to a sense of shared understanding among participants that allowed them, in group discussions, to make

recommendations for NORFACE and identify promising practices for member agencies.

1. Recommendations

A. NORFACE should recognize a spectrum of user engagement activities in research, ranging from knowledge transfer initiatives to fully interactive social research. At each point on the spectrum, these activities meet different objectives and entail different understandings of what constitutes “expert” knowledge.

B. NORFACE should give greater consideration to research users within its own initiatives both to complement the current activities of member agencies and to address trans-national issues where, for many members, user engagement is most pressing. Specifically:

- a. NORFACE should invite the participation of research users from within public agencies as those with the greatest interest in trans-national issues and the greatest facility for collaboration with the research community.
- b. NORFACE should invite the participation of research users in the definition of the trans-national program once the current process for defining themes has been completed.
- c. Within the trans-national program, NORFACE should consider rewarding specific user engagement activities in all applications or consider funding specific projects that engage end-users in particular activities.

C. In the multi-national and multi-stakeholder environment in which it operates, NORFACE should identify the organizations that can effectively, credibly, and sustainably act as intermediaries between researchers and research users, where appropriate, for its funded activities.

D. To advance knowledge and encourage discussion within the academic community on user engagement, the NORFACE workshop organizers should produce a publication from presented papers in a special issue of a scholarly journal.

2. Promising Practices

A. Calls for Proposals: (i) should engage users in the definition of research programs and projects to maximize the benefit of their expertise; (ii) should consider a two-stage process involving an initial expression of interest and a subsequent call for proposal defined either through (a) agency assessment of the expressions of interest; (b) a meeting of users and researchers identified through the expressions of interest; or (c) consultation with a funding partner.

B. Adjudication should evaluate the quality of researcher-user partnerships based on their participation in project development, the application process and the governance model as well as their plans for operational management and knowledge mobilization.

C. Knowledge Mobilization: (i) should go beyond dissemination through academic journals; (ii) should be supported by research agencies (including the costs of knowledge translation, mining literature and data on policy relevant issues, and project-related expenses incurred by users); (iii) should be planned within a research project, from the outset, in collaboration with users; and (iv) should include designated places and times for researchers and users to meet.

D. Evaluation: (i) should allow time for long-term assessment of intended and unintended outcomes; (ii) should be based on a framework, including clear objectives, established at the outset by researchers, users and funders; (iii) should involve independent evaluators; and (iv) should engage users, researchers and funders.

Next Steps

In concluding the workshop, Anne Kovalainen observed that research and research activities that engage end-users force councils to address the complexity of knowledge production and refine their understanding of where, how and by whom new ideas are conceived. She welcomed these challenges and the opportunity to confront them as simply: “our job.”

Together, Kovalainen, Hovden and Sylvain outlined the next steps:

1. At the national level, Hovden called on all NORFACE member councils to respond to the recommendations and consider seriously the promising practices suggested at the workshop.
2. At the international level, Kovalainen noted that recommendations from the workshop would be welcomed by the Network Board and should be applied, in one form or another, within the trans-national program.

Sylvain welcomed a final suggestion, from Kovalainen, that NORFACE and SSHRC build on the workshop to strengthen transatlantic ties and advance user engagement in social science research internationally. He noted that organizers seek to maintain the interest and engagement of participants through the publication of articles in a special edition in a scholarly journal and the creation of an electronic discussion forum as well as through the organizational structures of NORFACE.

Appendix A: How NORFACE Operates

How NORFACE Operates: Work packages

The work of NORFACE is divided into eight 'work packages'. Each work package has a set of objectives, a series of tasks and a set of deliverables. Each work package also has a leader responsible for its implementation. Work package leaders are drawn from one of the following four countries: Finland, Sweden, UK, and Norway. Task leaders, drawn from all twelve partner-countries, will lead the individual tasks that make up each work package.

WP1: Building and Managing a Network

The first work package – Building and managing a network – aims to put in place the systems and structures required to manage, co-ordinate, monitor and review the NORFACE network effectively. This includes establishing the Network Board (NB), Management Team (MT), International Advisory Panel (IAP) and ensuring access to good legal advice.

The Tasks of the first work package are:

- Task 1.1 NORFACE Network Board (NB)
- Task 1.2 Management Team (MT)
- Task 1.3 International Advisory Panel (IAP)
- Task 1.4 Monitoring and review
- Task 1.5 Legal advisors
- Task 1.6 NORFACE Network Co-ordination Office

WP2: Communication

The second work package – Communication – aims to establish effective tools for communication and exchange of information between partners and design an information system which will be the basis, at a later stage, for opening up the network for broader European co-operation. Tasks include setting up a NORFACE website.

The Tasks of the second work package are:

- Task 2.1 Strategy for information and communication
- Task 2.2 NORFACE website

NORFACE Strategy for information and communication

WP3: Analysis of context and best practice

The third work package – Analysis of context and best practice – aims to create an appropriate structural support for co-operation between partner councils, review barriers to effective joint activity and identify best practice across the organizations. This entails undertaking a review of the main activities and processes of all seven-partner councils, for example, their main funding mechanisms, review systems, relationships with the public, and ethical policies. The review will consider barriers to joint activities and provide recommendations for overcoming these barriers. In addition, four topics will be the object for a deeper analysis of best practices among partner councils. These best practices will be reviewed in a joint workshop.

The Tasks of the third work package are:

- Task 3.1 Comparative analysis of partner Councils
- Task 3.2 Best practice studies:
 - Evaluation and peer review of research
 - Promotion of gender equality in research
 - User engagement
 - Priority setting and development of new initiatives
 - Programme development and management
- Task 3.3 Participation of ethnic minorities in social sciences
- Task 3.4 Impact of language to international research cooperation

WP4: Building up research co-operation

The fourth work package – Building up research co-operation – aims to increase the extent and depth of collaboration of partner countries. Activities include exchanges of programme managers and programme directors, a research seminar series, identifying options for cross-border clustering of research activities, a project aimed at greater PhD and postdoctoral mobility. Parallel reviews will explore likely political and socio-economic scenarios across Europe and identify areas of ‘cutting edge’ research in the partner countries. These will be brought together in a major ‘forward look’ exercise in which a range of interested parties will share perspectives about future research topics and needs.

The Tasks of the fourth work package are:

- Task 4.1 Exchanges of programme managers and programme directors
- Task 4.2 Research seminar series
- Task 4.3 Clustering Activities
- Task 4.4 Forward look
- Task 4.5 PhD and postdoctoral mobility
- Task 4.6 Opening up to transnational participation
- Task 4.7 Data and research infrastructure

Reports from work package 4: Report from the Workshop on Cooperative Research (Task 4.3)

WP5: Inclusion of other partners

The fifth work package – Inclusion of other partners – addresses the inclusion of more European partners in a broader network and will explore the possibility of using NORFACE as a basis for a European network of research funding organisations. This work package will take initiatives to strengthen the research strategic co-operation within the regions of Europe and expand the NORFACE co-operation to include other partners.

The Task of the fifth work package are:

- Task 5.1 Mapping out possibilities for extension
- Task 5.2 Two workshops

- Task 5.3 Supplementary proposal to the Commission for funding new partners
- Task 5.4 Analysis of results of the workshops

WP6: Output and dissemination

The sixth work package – Output and dissemination – aims to ensure that the knowledge gained by NORFACE participants is retained in an efficient way and can benefit other research organizations, researchers and research users. A further aim is to focus attention on the key links between economic and social research and European knowledge society. Tasks include setting up an information forum between the seven partners to agree a methodology for retaining information, electronically and on paper, and a pilot study of cross border knowledge transfer.

The Tasks of the sixth work package are:

- Task 6.1 Information storage and sharing
- Task 6.2 Publication of outputs of the network
- Task 6.3 Pilot study of cross border knowledge transfer

WP7: Cross border pilots

The seventh work package – Cross border pilots – will plan and implement two pilots to test the functionality of funding new research activity on a multi-national basis. One of the pilots will focus on research projects within an agreed theme. The second pilot will focus on capacity building through researcher training. Both pilots will be evaluated on the response to the Call (for research proposals), the quality of proposals and the outcomes of the Calls.

The Tasks of the seventh work package are:

- Task 7.1 Planning and launching the pilot for research on an agreed theme
- Task 7.2 Planning an launching the pilot on capacity building
- Task 7.3 Analysis of both pilots

WP8: Launching translational programme

The eighth work package – Launching a transnational programme – will draw heavily on the experience of the two cross border pilots in the seventh work package to plan and launch a successful transnational programme, involving all the partner organisations. The joint Call for the main transnational programme will be launched with an agreed timetable, budget and plan of implementation. But the first projects will

begin outside the five-year period of NORFACE funding.

The Tasks of the eighth work package are:

- Task 8.1 Development of a scheme for a new transnational programme
- Task 8.2 Preparing the transnational programme
- Task 8.3 Launching the call for proposals
- Task 8.4 Evaluation and funding decisions

Appendix B: Workshop Participants

<p>Kari Tonhild Aune Adviser, Division for Strategic Priorities Research Council of Norway kta@forskningsradet.no</p>	<p>Éric Bastien, Acting Senior Program Officer Social Sciences and Humanities Research Council of Canada eric.bastien@sshrc.ca</p>
<p>John Biles, Director Partnerships and Knowledge Transfer Metropolis Canada john.biles@cic.gc.ca</p>	<p>Suzanne Board, Policy Analyst Social Sciences and Humanities Research Council of Canada suzanne.board@sshrc.ca</p>
<p>Tomaz Boh Project NORFACE, International Cooperation Slovenian Research Agency tomaz.boh@arrs.si</p>	<p>Berry Bonenkamp Social Sciences Division Netherlands Organisation for Scientific Research bonenkamp@nwo.nl</p>
<p>Jennifer Bowe, Founding Executive Director Trent Centre for Community-Based Education jbowe@trentu.ca</p>	<p>Maurice Bric, Chairman Irish Research Council for the Humanities and Social Sciences maurice.bric@ucd.ie</p>
<p>Thomas S. Carter, Canada Research Chair in Urban Change and Adaptation University of Winnipeg t.carter@uwinnipeg.ca</p>	<p>Christopher Caswill, Visiting Professor Department of Politics University of Exeter c.i.caswill@btinternet.com</p>
<p>Lars Christensen Danish Social Science Research Council lach@forskn.dk</p>	<p>Nathalie Cooke, Associate Dean Research and Graduate Studies McGill University nathalie.cooke@mcgill.ca</p>
<p>Margit Enel, Program Manager Estonian Science Foundation margit@etf.ee</p>	<p>Eili Ervelä-Myreen, Programme Manager Academy of Finland eili.ervela-myreen@aka.fi</p>
<p>Marc Fonda, Acting Director Strategic Programs and Joint Initiatives Social Sciences and Humanities Research Council of Canada marc.fonda@sshrc.ca</p>	<p>David Guy, Head Knowledge Transfer Economic and Social Research Council (U.K.) david.guy@esrc.ac.uk</p>
<p>Ian Hacking, University Professor Emeritus, Department of Philosophy University of Toronto ihack@chass.utoronto.ca</p>	<p>Janet Halliwell, Executive Vice-President, Social Sciences and Humanities Research Council of Canada janet.halliwell@sshrc.ca</p>
<p>Luisa Henriques Portuguese Science and Technology Foundation lh@fct.mces.pt</p>	<p>Gudmund Hernes, Research Professor Fafo Institute for Applied Social Sciences (Norway) gudmund.hernes@fafo.no</p>
<p>Pirjo Hiidenmaa, Director, Culture and Society Research Unit Academy of Finland pirjo.hiidenmaa@aka.fi</p>	<p>Eivind Hovden, Advisor Division for Science Research Council of Norway eivind.hovden@rcn.no</p>
<p>Satu Huuha, Science Adviser Academy of Finland satu.huuha@aka.fi</p>	<p>Edward T. Jackson, Chair Carleton Centre for Community Innovation Carleton University edward_jackson@carleton.ca</p>
<p>Eckard Kämper, Programme Director Humanities and Social Sciences Division German Research Foundation Eckard.Kaemper@dfg.de</p>	<p>Jan-Karel Koppen, Director Social Sciences Division, Netherlands Organisation for Scientific Research koppen@nwo.nl</p>

Mojca Kralj Department of General Affairs Slovenian Research Agency mojca.kralj@arrs.si	Anne Kovalainen, Professor Turku School of Economics anne.kovalainen@tse.fi
Jo Ann Lévesque, Director Office of Research Opportunities Faculty of Arts, McGill University joann.levésque@mcgill.ca	Camille Limoges, Membre émérite Centre interuniversitaire de recherche sur la science et la technologie camille.limoges@sympatico.ca
Luule Mizera, Member of the Board Estonian Science Foundation luule@etf.ee	Nancy Neamtan, Présidente-directrice générale Chantier sur l'économie sociale nancy.neamtan@chantier.qc.ca
Sylvie Paquette, Manager Policy and International Collaboration Social Sciences and Humanities Research Council of Canada sylvie.paquette@sshrc.ca	Lucas Pettersson, Research Officer Humanities and Social Sciences Swedish Research Council Lucas.pettersson@vr.se
Elisa Pylkkanen, Project Officer Office of International Research McGill University elisa.pylkkanen@mcgill.ca	David Raic, Deputy Director and Programme Co-ordinator, Hague Institute for the Internationalization of Law david.raic@hiil.org
John Robinson, Professor Institute for Resources, Environment and Sustainability University of British Columbia johnr@ires.ubc.ca	Winifred Ryan, Administrative Assistant Irish Research Council for Humanities and Social Sciences wryan@irchss.ie
Julie St-Amour, Administrative Assistant Policy, Planning and International Affairs Social Sciences and Humanities Research Council of Canada julie.st-amour@sshrc.ca	Eiríkur Smári Sigurdarson, Senior Adviser Innovation and Research Division Icelandic Centre for Research eirikur@rannis.is
Christian Sylvain, Director Policy, Planning and International Affairs Social Sciences and Humanities Research Council of Canada christian.sylvain@sshrc.ca	Suzanne Tanner, Senior Policy Manager (E-science) Economic and Social Research Council (UK) suzanne.tanner@esrc.ac.uk
Arjen Verweij, Research Advisor Directorate for strategy and knowledge development, Netherlands Ministry of Housing arjen.verweij@minvrom.nl	Jean-Pierre Voyer, Chief Executive Officer Social Research and Demonstration Corporation jpvoyer@srdc.org
Robin Wensley, Director ESRC/EPSC AIM Research Initiative Warwick Business School robin.wensley@wbs.ac.uk	Garth Williams, Principal Public Knowledge Canada garth.williams@publicknowledge.ca
Mikko Ylikangas, Programme Manager Academy of Finland mikko.ylikangas@aka.fi	

Site Visits

<p>Françoise Armand, Directrice Immigration et Métropoles Université de Montréal Francoise.armand@umontreal.ca</p>	<p>Alain Depocas, Directeur Daniel Langlois Foundation for Art, Science and Technology adepocas@fondation-langlois.org</p>
<p>Jean-Marc Fontan, Directeur Réseau québécois de recherche partenariale en économie sociale, UQAM fontan.jean-marc@uqam.ca</p>	<p>Bill Reimer, Director Building Rural Capacity in the New Economy Concordia University reimer@vax2.concordia.ca</p>
<p>Victoria Dickenson, Executive Director McCord Museum of Canadian History victoria.dickenson@mccord.mcgill.ca</p>	

Appendix C: Workshop Program

31 October	McGill Faculty Club 3450 McTavish Street Montréal, Québec, Canada, H3A 1X9 Telephone: 514-398-6660	
6:00 – 7:00 pm Main Lounge	Welcome Reception	
	Janet Halliwell, Executive Vice-President, Social Sciences and Humanities Research Council of Canada	
7:00 – 9:00 pm Ballroom	Dinner	
	Introductory Remarks (7:00 pm) Anne Kovalainen, Chair, NORFACE Network Board and Vice-Chair, Research Council for Culture and Society at the Academy of Finland.	
	Keynote Presentation: “The Place of Expert Knowledge in Society” (8:30 pm) Ian Hacking, Chaire de Philosophie et histoire des concepts scientifiques, Collège de France; University Professor Emeritus, Department of Philosophy, University of Toronto	
1 November	Hôtel Omni Mont-Royal 1050 Sherbrooke Street West Montréal, Québec, Canada, H3A 2R6 fbelanger@omnihotels.com Telephone : 514-284-1110	
8:30 – 8:45 am Salon Printemps	Light Continental Breakfast	
8:45 – 8:50 am Salon Printemps	Opening Remarks Christian Sylvain, Director, Policy, Planning and International Affairs, Social Sciences and Humanities Research Council	
8:50 – 9:15 am Salon Printemps	Introduction: Workshop Chairperson John Biles, Director, Partnerships and Knowledge Transfer, Metropolis Canada	
9:15 – 10:15 am Salon Printemps	Session A: The Experience of Granting Agencies at the Researcher / User Interface: This session will provide the practical context of the workshop by focusing on a review of NORFACE member agencies’ experience with user engagement. The review will be followed by remarks from representatives of three member agencies with significant experience in this area. Speakers from these councils will briefly expand on their experiences with programs that support user engagement and describe the key outcomes.	
	Review of NORFACE Members’ Experience Christopher Caswill, Visiting Professor, Department of Politics, University of Exeter Eivind Hovden, Advisor, Division for Science, Research Council of Norway	20 min
	The Canadian Experience Marc Fonda, Acting Director, Strategic Programs and Joint Initiatives, Social Sciences and Humanities Research Council of Canada	10 min
	The UK Experience David Guy, Head of Knowledge Transfer Economic and Social Research Council (U.K.)	10 min
	The Norwegian Experience Kari Tonhild Aune, Adviser, Society and Public Policy The Research Council of Norway	10 min
	Questions and discussion	10 min

10:15 – 10:30 am	Break	10 min
10:30 – 12:00 pm Salon Printemps	Session B: Why User-Engagement? The Importance of User Engagement in Research and Research Policy	
	Speakers will discuss the development and recent trends in user engagement in different types of research and the place these have come to occupy, and why, in national science policies. Speakers may also touch on the potential of granting councils, as one agent of public science policy, in catalyzing and supporting such research.	15 min each
	Gudmund Hernes, Research Professor, Fafo Institute for Applied Social Sciences, Norway Edward T. Jackson, Chair, Carleton Centre for Community Innovation, School of Public Policy and Administration, Carleton University Camille Limoges, Membre émérite, Centre interuniversitaire de recherche sur la science et la technologie Robin Wensley, Director of the ESRC/EPSRC AIM Research Initiative	
	Questions and discussion	30 min
12:00 – 1:00 pm Atrium	Luncheon	
1:00 – 2:30 pm Salon Printemps	Session C: Experiences at the Researcher / User Interface	
	Speakers will reflect on their experience as researchers and research users engaged in collaborative projects. They will focus on the range of interactions possible, key challenges and success factors.	
	Thomas S. Carter, Canada Research Chair in Urban Change and Adaptation, Department of Geography, University of Winnipeg Gudmund Hernes, Research Professor, Fafo Institute for Applied Social Sciences, Norway Nancy Neamtan, Présidente-directrice générale, Chantier sur l'économie sociale Arjen Verweij, Research Advisor, Directorate for Strategy and Knowledge Development, Netherlands Ministry of Housing, Spatial Planning and the Environment	
	Questions and discussion	30 min
2:30 – 5:00 pm	Site Visits: First-Hand Experience of User Engagement in Canada	
	Participants will visit one of four research projects that incorporate user engagement. They will have the opportunity to meet with researchers, research users and knowledge brokers at:	
	a. Building Rural Capacity in the New Economy Bill Reimer, Director (Concordia University)	30 min travel
	b. Immigration et Métropoles Francoise Armand, Directrice (Université de Montréal)	1:30 hr visit
	c. Réseau québécois de recherche partenariale en économie sociale; Jean-Marc Fontan, Directeur (Université du Québec à Montréal)	30 min travel
	d. The Daniel Langlois Foundation for Art, Science and Technology; Alain Depocas, Directeur (DOCAM)	
	McCord Museum of Canadian History 690 Sherbrooke Street West Montreal, Quebec, Canada, H3A 1E9 Telephone : 514-398-7100	
5:00 – 7:00 pm Atrium	Reception	
	Victoria Dickenson, Executive Director, McCord Museum of Canadian History	

2 November	Hôtel Omni Mont-Royal	
8:15 – 8:30 am Salon Printemps	Light Continental Breakfast	
8:30 – 10:00 am Salon Printemps	<p>Session D: Bringing Researchers and Research Users Together: The Experience of Knowledge Brokers</p> <p>Recent decades have seen the founding of organizations with the explicit mandate to facilitate connections between researchers and community or government based research users. These “knowledge brokering” organizations have developed a distinct role and considerable experience at the research/user interface.</p> <p>Speakers will reflect on their experience in bringing researchers and research users together in productive collaborations. They will comment on the role of their organization, the range of interactions possible, key challenges and success factors.</p>	
	<p>Jennifer Bowe, Founding and Former Executive Director, Trent Centre for Community-Based Education</p> <p>David Raic, Deputy Director and Programme Co-ordinator, Hague Institute for the Internationalization of Law</p> <p>Jean-Pierre Voyer, Chief Executive Officer, Social Research and Demonstration Corporation</p>	15 min each
	Questions and discussion	45 min
10:00 – 10:15 am	Break	
	<p>Session E: Plenary Discussion/Break-out groups: Granting Agencies and the Future of User Engagement</p> <p>In this session, participants will be asked to discuss how best to apply the knowledge gleaned from the presentations and the site visits within their own agency and within the NORFACE initiative. Their comments will form the basis of a report to NORFACE on the context and best practices for user engagement in social sciences and humanities research.</p> <p>As a springboard for this discussion, a researcher experienced with user engagement will offer his remarks on what has been discussed over the course of the workshop.</p>	
10:15 – 10:45 am Salon Printemps	<p>Comment on Workshop Discussions</p> <p>John Robinson, Institute for Resources, Environment and Sustainability, University of British Columbia</p>	15 min
	Questions and discussion	15 min
10:45 – 11:30 am Salon Printemps	Working Group Session	45 min
	<p>Participants will be assigned to one of five work groups. Each group will be asked to chose a rapporteur to record and, in the following plenary session, report on their discussion.</p> <p>Laptops will be provided for rapporteurs.</p>	
11:30 am–12:45 pm Salon Printemps	Plenary Discussion	75 min
	Rapporteurs’ presentations and discussion.	
12:45 – 1:00 pm Salon Printemps	<p>Session F: Next Steps / Conclusion</p> <p>Eivind Hovden, Advisor, Division for Science, Research Council of Norway</p> <p>Anne Kovalainen, Chair, NORFACE Network Board and Vice-Chair, Research Council for Culture and Society at the Academy of Finland.</p> <p>Christian Sylvain, Director, Policy, Planning and International Affairs, Social Sciences and Humanities Research Council of Canada</p>	5 min each

Thank you / Merci

Remerciements

Le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada tient à remercier Garth Williams de Savoir Public Canada pour la rédaction de ce rapport, Sylvie Paquette et Suzanne Board du CRSH pour l'organisation de l'atelier, le Conseil de recherche de la Norvège, Eivind Hovden et Chris Caswill pour leur collaboration, la Fondation tricentenaire de la Banque de Suède et l'Université McGill pour leur appui ainsi que les membres du Groupe consultatif international de NORFACE, le conseil

d'administration du Réseau et l'équipe de gestion de même que les conférenciers d'honneur, les panélistes et autres participants qui ont contribué à la réussite de l'atelier NORFACE sur la participation des utilisateurs à la recherche.

Christian Sylvain
Directeur
Politiques, planification et affaires internationales
CRSH

NORFACE

New Opportunities for Research Funding Cooperation in Europe (NORFACE) est une initiative conjointe de 12 organismes subventionnaires nationaux dont le but est d'établir un partenariat durable en matière de pratiques et politiques de financement afin de faciliter une capacité de recherche internationale de grande qualité en sciences sociales. Le partenariat est financé dans le cadre du Réseau de l'Espace européen de la recherche.

Les partenaires de NORFACE souscrivent à un ambitieux programme de communication et de renseignements, au partage de l'expérience et à l'action. Le programme comporte huit plans de travail comportant chacun des objectifs définis, une série de tâches et un ensemble de résultats attendus :

- Plan de travail 1 : Établissement et gestion du réseau
- Plan de travail 2 : Communications
- Plan de travail 3 : Analyse du contexte et des pratiques exemplaires
- Plan de travail 4 : Établissement de la collaboration en recherche
- Plan de travail 5 : Participation d'autres partenaires
- Plan de travail 6 : Résultats et diffusion
- Plan de travail 7 : Projets pilotes transfrontaliers
- Plan de travail 8 : Lancement d'un programme transnational

Le troisième plan de travail – Analyse du contexte et des pratiques exemplaires – vise à établir un soutien structurel approprié pour la collaboration entre les organismes, à examiner les obstacles à la tenue d'activités conjointes efficaces et à dégager les pratiques exemplaires au sein des organismes membres. En outre, les partenaires de NORFACE cherchent une analyse plus approfondie des pratiques exemplaires dans quatre secteurs en organisant des ateliers internationaux conjoints. Le Conseil de recherche de la Norvège dirige les travaux dans l'un de ces secteurs : la participation des utilisateurs à la recherche (tâche 3.2.3 de

NORFACE). (Voir l'annexe A : Fonctionnement de NORFACE).

Participation du CRSH à NORFACE

Le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada (CRSH) participe à NORFACE à titre de membre associé. Il saisit les possibilités qu'offre NORFACE pour apprendre de l'expérience d'autres organismes subventionnaires nationaux, contribuer à la définition d'un programme de recherche international et participer à des programmes conjoints.

Le CRSH reconnaît que la collaboration internationale est essentielle au développement et au soutien de l'excellence en recherche. Grâce à la mise en œuvre de sa politique internationale et de sa stratégie connexe, le CRSH cherche à créer de nouvelles possibilités pour que les chercheurs canadiens fassent avancer la recherche internationale, y participent, collaborent avec d'autres organismes subventionnaires nationaux, apprennent d'eux et partagent avec eux leurs connaissances. La participation à NORFACE est l'une des façons dont le CRSH met en œuvre sa politique internationale et de stratégie connexe.

Atelier NORFACE sur la participation des utilisateurs à la recherche

Le CRSH a offert de partager quelques-unes des leçons apprises de son expérience de la participation des utilisateurs à la recherche à l'égard de la tâche 3.2.3 de NORFACE en organisant, en collaboration avec le Conseil de recherche de la Norvège, un atelier international sur le sujet. Grâce à l'appui généreux de la Fondation tricentenaire de la Banque de Suède et de l'Université McGill, le CRSH a accueilli l'atelier NORFACE sur la participation des utilisateurs à la recherche à Montréal du 31 octobre au 2 novembre 2006.

L'atelier a donné l'occasion à tous les membres de NORFACE :

- d'apprendre des experts canadiens et européens dans ce domaine;
- de mettre en perspective l'expérience européenne et canadienne à l'égard de la participation des utilisateurs à la recherche;
- de déterminer les pratiques prometteuses pour NORFACE et ses organismes membres.

L'atelier s'est distingué par l'ouverture et l'expertise des participants ainsi que par un programme qui réunissait des points de vue multiples et encourageait la réflexion tant sur les questions pratiques que conceptuelles.

a. Participants

L'atelier a réuni 47 personnes, y compris des représentants de l'ensemble des organismes du réseau NORFACE ainsi qu'un groupe choisi d'experts canadiens et européens en politique scientifique, des directeurs de programme, des chercheurs, des utilisateurs de la recherche et des diffuseurs de connaissances ayant de l'expérience dans la création et la gestion de projets de recherche et de programmes de subventions qui favorisent la participation des utilisateurs à certaines ou à l'ensemble des étapes des travaux (Voir à l'annexe B : Liste des participants).

Ils ont tracé l'esquisse d'une base de compréhension commune de la participation des utilisateurs réalisée, en partie, au moyen d'entrevues téléphoniques faites par Chris Caswill en vue de préparer, en collaboration avec Eivind Hovden, un document qui a été présenté à l'atelier et qui décrit les différentes façons dont la participation de l'utilisateur est perçue par les organismes membres de NORFACE.

Messieurs Caswill et Hovden définissent la participation des utilisateurs comme étant celle des utilisateurs finaux (intervenants de l'extérieur des établissements de recherche du secteur public) à certaines ou à l'ensemble des étapes du processus de recherche.

Les participants partageaient également un sentiment d'ouverture et un intérêt positif à l'égard du sujet tout en reconnaissant que le

niveau d'expérience quant à la participation des utilisateurs variait considérablement entre les organismes membres de NORFACE. Ce sentiment d'engagement et d'optimisme prudent a été exprimé dans les commentaires d'ouverture de nombreux participants qui ont affirmé être venus pour « apprendre comment diffuser les connaissances ».

b. Programme

Le programme a réuni plusieurs points de vue sur la question de la participation des utilisateurs à la recherche. Il comprenait un discours liminaire prononcé par Ian Hacking sur la place des connaissances spécialisées dans la société ainsi qu'une séance d'ouverture qui comprenait une présentation de Messieurs Caswill et Hovden sur l'expérience diversifiée des membres de NORFACE à l'égard de la participation des utilisateurs. Au cours des séances subséquentes, les participants ont eu l'occasion d'apprendre des décideurs, des chercheurs, des utilisateurs de la recherche et des diffuseurs de connaissances, et de visiter l'un des quatre centres de recherche financés par le CRSH, qui recourt à la participation des utilisateurs de la recherche à toutes les étapes des travaux.

Les perspectives ont été réunies par l'animateur de l'atelier, John Biles, et synthétisées par John Robinson dans un discours liminaire qui a servi de préambule aux discussions de groupe et à une séance plénière sur l'élaboration et la gestion de programmes de participation des utilisateurs ainsi que la formulation de recommandations à l'intention de NORFACE (Voir l'annexe B : Ordre du jour de l'atelier).

Discussions

À la fin de l'atelier, Maurice Bric a exprimé l'opinion partagée par plusieurs en expliquant que la participation des utilisateurs représente un défi pour les membres de NORFACE et leur fournit une formidable occasion de s'intéresser aux questions fondamentales relatives à la nature de la recherche, à la nature de l'expertise et au rôle des organismes subventionnaires dans la société. Au cours de l'atelier, l'analyse de ces

trois questions fondamentales sous différents angles a permis aux participants de forger une compréhension commune de leur signification et importance. Cette notion de plus en plus présente de connaissances communes, bien qu'elle soit imparfaite et reconnaisse les écarts entre les différents organismes, a permis aux participants de prendre part plus aisément aux discussions relatives aux politiques et aux pratiques en matière de financement et à la gestion de projets. Au terme de l'exercice, ils ont ainsi été en mesure de formuler des recommandations à l'intention de NORFACE et de cerner des pratiques prometteuses pour l'intégration de la participation des utilisateurs dans les programmes des organismes de subvention de la recherche.

Le présent rapport cherche à cerner les défis et les occasions soulevés par M. Bric à la conclusion de l'atelier en reconstituant les discussions des participants sur : a) les questions fondamentales soulevées par la participation des utilisateurs; b) les considérations pratiques pour les organismes subventionnaires; c) les recommandations et les pratiques prometteuses formulées à l'intention de NORFACE et de ses organismes membres.

A. Questions fondamentales et stratégiques

1. La nature de la recherche

En résumé, les discussions de l'atelier, M. Robinson a laissé entendre que les participants avaient répertorié une vaste gamme d'activités de recherche qui variaient selon le niveau de participation des utilisateurs dont il était question. D'une extrémité à l'autre se trouve la recherche entreprise par les chercheurs, destinée exclusivement à un auditoire académique et la recherche sociale interactive recourant à la participation des utilisateurs finaux, de la conception à l'application des résultats. Entre ces deux extrémités, il a répertorié différentes formes de mobilisation des connaissances, de la diffusion de la recherche dans les revues spécialisées et dans les cours universitaires, des efforts de synthèse et d'application des connaissances et la participation

limitée ou à court terme des utilisateurs à des aspects particuliers de la recherche.

Dans son discours liminaire, M. Hacking a décrit le cheminement complexe des missions professorales dans ce spectre d'activités au fil du temps. En faisant référence à l'histoire de l'anthropologie, il a décrit de quelle façon la recherche conçue spécialement à l'intention des utilisateurs finaux avait contribué à l'établissement d'une compréhension universitaire, la discipline évoluant en marge des applications immédiates apparentes; alors que ses propres travaux sur la notion de maladie mentale, et leur application surprenante en Suède, illustrent que l'inverse peut aussi être vrai. Il a mis en relief la surprenante relation de l'interaction personnelle, prévue et imprévue, avec la création et l'application de nouvelles idées et il a exhorté les organismes subventionnaires à demeurer ouverts, attentifs et respectueux à l'égard de cette complexité.

Les conférenciers et les participants ont explicitement reconnu cette complexité, dans les discussions plénières et les visites de sites, en reconnaissant que la valeur de la recherche sociale interactive et d'autres formes intermédiaires de participation des utilisateurs découlaient d'un exercice d'harmonisation ou de rapprochement efficace des cultures distinctes des chercheurs et des utilisateurs de la recherche. Ils ont par ailleurs reconnu qu'un tel exercice représente un écart important par rapport aux missions professorales traditionnelles qui posaient des défis particuliers aux chercheurs, aux utilisateurs de la recherche et aux organismes subventionnaires.

Gudmund Hernes a élaboré sur les différences culturelles entre les chercheurs et les utilisateurs de la recherche en décrivant le discours des chercheurs et celui des politiciens (un exemple d'utilisateurs de la recherche) comme des langages parallèles qui reflètent des processus intellectuels semblables mais des habiletés et des responsabilités très différentes. Il est d'avis que ces différences ont pour effet qu'une communication significative entre les chercheurs et les utilisateurs de la recherche « se perd bien souvent en cours de route ».

Discours scientifique (chercheur)	Discours politique (utilisateur de la recherche)
Formuler une observation / discernement	Cerner un problème / articulation
Étudier les modèles possibles à expliquer / imagination théorique	Étudier les mécanismes possibles à modifier / créativité pratique
Étudier les effets / imagination empirique	Examiner les options / jugement politique
Tester / compétence méthodologique	Réaliser / habiletés stratégiques et tactiques

Nancy Neamtan a adopté une approche culturelle semblable pour expliquer les différences entre les chercheurs et les utilisateurs de la recherche, en mettant en valeur, en particulier, différentes notions de temps séparant les deux entités. Les diffuseurs de connaissances, les chercheurs et les utilisateurs de la recherche ont tous discuté du langage et des habiletés organisationnelles nécessaires pour rapprocher ou harmoniser ces différences culturelles de manière efficace.

Toutefois, au-delà des différences culturelles, les conférenciers et les participants ont également reconnu que les chercheurs et les utilisateurs de la recherche avaient souvent des intérêts différents, essentiellement influencés par la poursuite de connaissances à des fins théoriques ou pour faire avancer les intérêts d'ordre politique, social ou économique. Ils reconnaissent que ces différences soulèvent des questions importantes quant à la nature et aux limites de la liberté universitaire et, par conséquent, quant à la légitimité scientifique des chercheurs collaborant avec les utilisateurs de la recherche. Plusieurs conférenciers ont proposé des façons de gérer efficacement ces enjeux (voir ci-dessous); alors que M^{me} Neamtan et MM. Caswill et Jackson ont soutenu que les chercheurs, à l'instar des utilisateurs de la recherche, sont rarement exempts d'intérêts d'ordre politique, social ou économique, Jennifer Bowe et d'autres ont reconnu que la perception d'intérêts divergents était grandement partagée entre les chercheurs et compliquait bien souvent la tâche des organismes communautaires pour ce qui est de favoriser la participation des chercheurs à leurs travaux.

À la fin, la majorité des participants ont convenu que la nécessité de gérer les programmes et les projets de manière à favoriser la participation des utilisateurs de la recherche – en gardant à l'esprit

leurs intérêts ainsi que ceux des chercheurs et le potentiel d'affecter la liberté universitaire et l'objectivité scientifique - obligeait les organismes subventionnaires à faire la distinction entre la recherche qui recourt à la participation des utilisateurs à certaines ou à l'ensemble des étapes des travaux, et celle qui n'y recourt pas.

Les participants ont fait écho au point de vue de leurs collègues, interrogés avant l'atelier par Chris Caswill, qui étaient déterminés à maintenir des « cloisons » étanches entre les missions professorales universitaires traditionnelles et la recherche sociale interactive au sein des organismes subventionnaires.

2. La nature de l'expertise

M. Hacking s'est vivement prononcé en faveur de ces cloisons. Toutefois, il a aussi décrit l'essence de l'expertise comme la connaissance du « savoir-faire », une capacité, a-t-il insisté, que partagent les ouvriers et les philosophes. Les conférenciers et les participants à l'atelier ont reconnu que les chercheurs, autant que les utilisateurs de la recherche, détenaient un « savoir-faire » et des connaissances qui peuvent bénéficier aux uns et aux autres.

D'une part, les chercheurs ont puisé la légitimité de leurs travaux à même les connaissances intimes des utilisateurs d'une question en particulier, y compris leur accès aux données les plus récentes et pertinentes, de même que leur capacité à faciliter la mobilisation des connaissances par l'application des conclusions de recherche. Les chercheurs peuvent également bénéficier de la capacité des utilisateurs à financer ou à accéder au financement destiné à la recherche. D'autre part, les utilisateurs de la recherche ont acquis une légitimité grâce aux

connaissances générées au moyen de recherches professionnelles et objectives et ont profité de décisions plus éclairées grâce à la recherche. Tom Carter et Jean-Pierre Voyer ont relevé que la recherche consolide souvent la capacité de coordination et d'actions horizontales dans les organismes des utilisateurs.

a. Utilisateurs de la recherche

Les conférenciers et les participants ont tous reconnu les différences notables entre les types d'utilisateurs de la recherche et les types de chercheurs. La question de déterminer à quels partenaires de recherche les organismes subventionnaires et les chercheurs devraient s'allier est devenue un sujet de discussion dominant et pratique à l'atelier. Les conférenciers ont souligné que la capacité des utilisateurs de la recherche variait en fonction de :

- leur accès aux ressources humaines et financières;
- leur connaissance de la recherche et du processus de recherche;
- la portée de leur mandat;
- leur besoin en recherche, d'un point de vue tactique et stratégique.

Robin Wensley a constaté que l'accès à des ressources financières et à des employés avisés en matière de recherche facilitait les projets au sein des ministères, des grandes entreprises et des experts-conseils en gestion. M. Hernes et M^{me} Bowe ont toutefois souligné que ceux-ci ne devraient pas être considérés comme des critères suffisants pour choisir les partenaires de recherche. M. Hernes a fait valoir que dans certains cas, les partenaires nécessaires ne disposeraient jamais des ressources suffisantes (p. ex. des enfants) alors que M^{me} Bowe a laissé entendre que le manque de ressource était bien souvent la raison pour laquelle certains utilisateurs de la recherche tentaient d'établir des partenariats d'abord et avant tout avec des chercheurs universitaires.

M^{me} Bowe et M. Jackson ont soutenu qu'en réalité, l'intérêt partagé et les points de vue complémentaires à l'égard d'un projet de recherche

en particulier étaient à l'origine des partenariats les plus fructueux.

Enfin, M^{me} Bowe et M. Voyer ont signalé que la portée du mandat d'un organisme, même son secteur d'activité géographique, exerçait également une influence sur ses intérêts et sa capacité à participer à la recherche. Tous ont convenu que la combinaison de caractéristiques de l'utilisateur la plus souhaitable variait en fonction de l'objet de l'étude.

Cependant, les participants ont compris qu'une combinaison particulière de ces qualités pourrait affecter non seulement la capacité de l'utilisateur de la recherche à participer au processus de recherche mais également la perception à l'égard de la légitimité que sa participation conférerait à la recherche. Bien que M. Wensley ait reconnu qu'il est impossible de mener des recherches en sciences sociales en demeurant entièrement hermétique à son contexte politique, d'autres ont reconnu que les chercheurs, à l'instar des utilisateurs de la recherche, étaient porteurs d'intérêts particuliers à l'égard de leurs travaux, et la plupart ont épousé le point de vue de M. Jackson selon lequel la participation d'un utilisateur compromet la légitimité de la subvention quand l'intérêt de celui-ci pour les possibilités de relations publiques ou de représentation qu'offre la recherche dépasse l'intérêt à l'égard de son objet. M. Jackson a suggéré que les utilisateurs pragmatiques, orientés vers l'action et souples d'un point de vue idéologique représentaient les partenaires les plus compatibles pour la plupart des recherches en sciences sociales. M. Fonda a indiqué que le CRSH a établi des critères d'admissibilité qui cadrent avec cette approche pour l'ensemble des organismes qui cherchent à obtenir du financement directement auprès du Conseil.

b. Chercheurs

Les conférenciers et les participants ont reconnu que la capacité des chercheurs à recourir à la participation des utilisateurs de la recherche variait en fonction de la réussite des chercheurs à l'égard de :

- l'accès aux ressources humaines et financières;
- leur connaissance de l'utilisateur;
- l'orientation de leur discipline;
- leur propre besoin en matière d'engagement des utilisateurs, d'un point de vue stratégique ou tactique.

M. Robinson s'est dit d'avis que les disciplines normatives avaient un besoin et une facilité accrue au chapitre de la participation de l'utilisateur par comparaison à d'autres disciplines positives théoriques, une position étayée par le niveau particulièrement élevé de participation de l'utilisateur dans les recherches en éducation trouvés par MM. Caswill et Hovden.

Néanmoins, les conférenciers et les participants ont formulé des commentaires sur la façon dont l'organisation des universités et du système des récompenses universitaires influait sur la participation des chercheurs dans les travaux de recherche qui recourent à la participation des utilisateurs. Selon M. Jackson, ces deux influences ont découragé la participation des plus jeunes chercheurs à ce type de recherche et il a exhorté les conseils subventionnaires à collaborer avec les universités pour promouvoir un changement positif à cet égard. M. Wensley a suggéré que les instituts interdisciplinaires au sein des universités contribuent à créer un espace pour la participation des utilisateurs. Toutefois, M. Robinson et d'autres sont demeurés sceptiques quant à leur potentiel d'influencer à long terme la culture universitaire. À la fin, MM. Bric et Jackson se sont ralliés à cette opinion et ils ont demandé aux organismes et à NORFACE d'engager les universités dans les discussions sur la place de la participation de l'utilisateur dans la recherche universitaire.

3. Le rôle des organismes subventionnaires

Tout comme les intérêts stratégiques des utilisateurs de la recherche, de leurs organismes, des chercheurs et des universités affectent leur capacité à participer conjointement à la recherche, les participants de l'atelier ont reconnu que les intérêts stratégiques des organismes subventionnaires affectaient également leur intérêt à l'égard de la participation

de l'utilisateur. La plupart ont partagé l'avis présenté par M. Hernes selon lequel un certain nombre de tendances importantes ont altéré le contexte sociétal de la recherche et encouragé, ou ont commencé à encourager, les organismes subventionnaires à réfléchir sur le rôle de la recherche et sur leur propre rôle dans la société.

M. Hernes a indiqué qu'il y avait aujourd'hui plus d'utilisateurs de la recherche en sciences sociales que jamais auparavant. Les organismes à l'extérieur du milieu universitaire possèdent de meilleures connaissances des méthodes et des résultats de recherche. Ils embauchent des chercheurs plus qualifiés sur le plan professionnel; ainsi, un plus grand nombre de recherches en sciences sociales sont effectuées à l'extérieur du milieu universitaire. M. Sylvain a signalé que 5 p. 100 des chercheurs qui reçoivent des subventions du CRSH travaillent aujourd'hui à l'extérieur des universités. Selon M. Hernes, cette croissance dans l'échelle et la portée des subventions a altéré la façon dont la recherche en sciences sociales est « évaluée par les pairs » et son impact sur la société. Il a fait valoir que « l'exercice d'évaluation par les pairs » s'est élargi du fait que les résultats de la recherche étaient de plus en plus scrutés, voire contestés, par des chercheurs œuvrant à l'extérieur du milieu universitaire. Il est d'autant plus dramatique de constater la façon dont l'utilisation de la recherche en sciences sociales s'est accrue dans les décisions de gestion, la couverture médiatique, la politique et, ce qui revêt une importance particulière pour NORFACE, dans la communauté internationale. David Guy et David Raic ont tous deux renforcé ces commentaires.

M. Bric était d'avis que ces tendances démontrent qu'il existe un besoin et des occasions importantes pour les organismes subventionnaires de contribuer plus grandement à la société. M. Jackson a exhorté également les organismes subventionnaires à soutenir la « démocratisation de la recherche » comme façon d'enrichir la mission professorale et de servir l'intérêt public. Il a souligné que les organismes subventionnaires détiennent une responsabilité, de même qu'un intérêt positif, à l'égard de l'augmentation du nombre d'intervenants en recherche en sciences

sociales. M. Sylvain partage leur enthousiasme tout en reconnaissant que les organismes seront confrontés à des décisions majeures dans les années à venir pour ce qui est de déterminer la limite de leurs mandats. En revanche, il a souligné que le sentiment de compréhension partagé de plus en plus présent entre les organismes subventionnaires constitue une base prometteuse pour l'avenir.

B. Considérations pratiques

Selon M. Sylvain, bien que ce sentiment de compréhension partagé ne compense pas entièrement les différences nationales entre les organismes subventionnaires dans leur approche à l'égard de la participation des utilisateurs, il leur permet d'aborder plus aisément les questions pratiques relatives à la politique et à la pratique, et aux considérations au niveau des projets de recherche. Les participants partageaient en grand nombre l'avis que si les organismes individuels devaient recourir à la participation des utilisateurs de la recherche, ou l'accroître, ils envisageraient pour la plupart des stratégies fondées sur une compréhension semblable des questions fondamentales en la matière.

1. *Élaboration de politiques et de programmes*

MM. Caswill et Hovden ont constaté qu'en fait, la plupart des membres de NORFACE recouraient aux utilisateurs au niveau de leurs politiques, par exemple pour le choix des sujets ou des thèmes des programmes de recherche stratégique ou dirigé. Dans presque la totalité des cas, ces utilisateurs étaient des représentants de ministères du gouvernement ou du ministère auquel ils rendaient compte. Cette forme de participation de l'utilisateur a reçu peu d'attention à l'atelier, peut-être en raison de sa prévalence ou de son acceptation répandue en tant que partie composante et intégrante du financement public de la recherche.

Une plus grande attention a été consacrée à la gamme de programmes et de processus d'élaboration de programmes qui implique d'autres types d'utilisateurs de la recherche. Les

participants se sont inspiré de l'expérience du Canada et du Royaume-Uni où ces programmes ont été systématiquement mis en œuvre, de même que sur les leçons apprises de pays qui ont commencé à mettre en œuvre des programmes dans ce secteur, notamment la Norvège, le Danemark et les Pays-Bas.

a. Gamme de programmes

MM. Fonda et Guy, qui reflètent l'expérience du CRSH et de l'Economic and Social Research Council (ESRC) respectivement, ont traité des avantages de disposer d'une gamme de programmes couvrant l'ensemble des activités de participation des utilisateurs : des programmes de mobilisation des connaissances comme les ateliers et les conférences, la synthèse des connaissances, les publications accessibles, l'établissement de réseaux et les services d'échange d'information, les détachements de personnel, les initiatives conjointes et d'autres formes de recherche sociale interactive. Parmi ces activités, M. Raic a souligné l'importance primaire de l'établissement de réseaux alors que MM. Bric et Guy se sont dit d'avis que les programmes de formation en recherche prévoyant la participation des utilisateurs devraient également être compris. M^{me} Bowe a expliqué qu'en réalité, on répondait souvent aux besoins communautaires par la synthèse des connaissances, un exercice qui ne nécessite pas de nouvelles recherches. Ces initiatives, explique-t-elle, pourraient et devraient être utilisées pour offrir aux étudiants de la formation en matière de participation des utilisateurs.

b. Durée du programme

Peu importe le type de programme, les organismes subventionnaires et les diffuseurs de connaissances ont souligné l'importance de soutenir les programmes de participation des utilisateurs et les projets de recherche sur des périodes considérables afin d'établir la confiance et d'étendre les réseaux entre les chercheurs et les utilisateurs de la recherche. Ils ont conclu que les communications soutenues entre les chercheurs et les utilisateurs de la recherche représentaient la meilleure façon de bâtir une capacité d'intégration des

résultats de recherche au sein des organismes non universitaires. En plus d'exacerber la sensibilisation et l'intérêt à l'égard de la recherche, l'engagement soutenu accroît la familiarité avec les méthodes de recherche, l'influence de l'utilisateur sur le sujet, l'investissement intellectuel en la matière, et, comme le signale M^{me} Neamtan, offre un flux de recherche constant qui facilite la gestion des contraintes de temps.

c. Élaboration de programmes

Les conférenciers ont indiqué que l'engagement des utilisateurs au chapitre de l'élaboration de programmes de recherche était essentiel à leur participation à ces programmes. Des chercheurs chevronnés dans le domaine comme M. Carter, des utilisateurs de la recherche comme M^{me} Neamtan, des diffuseurs de connaissance comme M^{me} Bowe et M. Raic et des bailleurs de fond pour la recherche comme MM. Guy et Fonda ont tous réitéré que la participation des utilisateurs, dès le commencement, était nécessaire pour établir la légitimité des programmes de financement de recherche dans la collectivité des utilisateurs.

Faisant écho aux préoccupations fondamentales quant au type d'utilisateurs qu'il convient d'engager, et la nécessité de trouver des solutions transparentes et systématiques pour l'élaboration de programmes, M. Hernes a suggéré que les organismes recourent à la participation de toutes les personnes qui sont étudiées, touchées ou intéressées par un sujet ou un thème de recherche en particulier, ou leur offrent l'occasion de participer. M. Jackson a ajouté que l'intérêt partagé entre les chercheurs et les utilisateurs de la recherche est l'élément le plus important pour la réussite des partenariats. Il a souligné que le fondement du partenariat doit dépasser l'intérêt que présente un sujet du point de vue des relations publiques ou de la représentation pour les utilisateurs finaux.

Pour répondre à l'inquiétude que la participation des utilisateurs risque de ternir la légitimité apparente d'un programme de recherche, M. Hernes a suggéré que les organismes mettent en place un principe de fonctionnement selon lequel la recherche, et non les résultats, est mise à la disposition des utilisateurs.

Reflétant les inquiétudes persistantes à l'effet que la participation active à la recherche orientée sur les politiques et, plus particulièrement, les activités de mobilisation des connaissances orientées sur les politiques, compromettent la légitimité d'autres activités d'un organisme, M. Voyer s'est dit d'avis que même les principes de fonctionnement les plus rigoureux ne pourraient être suffisants. Il a suggéré plutôt que les organismes laissent ces activités au soin des organismes intermédiaires de diffusion des connaissances.

2. Administration des programmes

Étant donné les inquiétudes relatives à la participation des utilisateurs à la recherche et l'expérience diversifiée des membres de NORFACE à l'égard des programmes d'appui à ces recherches, une attention considérable a été accordée aux questions relatives à la sélection des projets ainsi qu'à leur évaluation et à leur gestion dans le cadre de ces programmes.

a. Sélection des projets

L'expérience de l'ESRC, du CRSH et d'autres organismes porte à croire que les utilisateurs finaux ont effectué des contributions valables dans les comités de sélection et qu'ils ont rarement remis en question les évaluations universitaires. MM. Fonda et Guy ont souligné tous deux que la participation des utilisateurs finaux au processus de sélection était essentielle à l'établissement de la légitimité des programmes qui encouragent la participation des utilisateurs. En pratique, ils ont constaté que l'influence des utilisateurs était la plus importante quand l'opinion universitaire était divisée ou incertaine. M. Biles a pour sa part constaté que les utilisateurs étaient souvent mieux placés pour évaluer certains aspects des projets, notamment, au chapitre de l'évaluation de la qualité d'un partenariat chercheur-utilisateur.

Il convient de signaler qu'aucun organisme ne comptait d'expérience dans les comités de sélection au sein desquels les utilisateurs finaux étaient en nombre égal ou supérieur aux chercheurs professionnels. Les participants sont impatients d'en apprendre davantage sur la question au

terme d'une expérience actuellement en cours en Norvège.

b. Évaluation des projets

MM. Carter et Voyer ont signalé que l'évaluation des activités de mobilisation des connaissances et des projets de recherche qui recourent à la participation des utilisateurs de recherche représentent des défis particuliers. En premier lieu, il est difficile de cerner l'influence d'une intervention en particulier sur une décision de programme ou de politique – si celle-ci est utilisée comme mesure standard de l'impact. En deuxième lieu, ils ont constaté que le temps requis pour mesurer l'effet des initiatives de développement des capacités était excessivement long. Toutefois, tous les participants ont convenu que l'évaluation des activités de participation des utilisateurs devrait dépasser les mesures standards de productivité de la recherche et, surtout, recourir à la participation des utilisateurs à l'évaluation.

c. Gestion des projets

Les conférenciers et les participants ont reconnu que, au niveau du projet, la relation entre les chercheurs et les utilisateurs de la recherche exerçait l'influence la plus importante sur la qualité et l'impact de la recherche entreprise. Ils ont cherché à comprendre cette dynamique et les avenues les plus prometteuses pour assurer l'établissement d'un partenariat réussi à ce niveau afin d'améliorer l'élaboration et la gestion de programmes de subvention.

M. Jackson a établi les grandes lignes de la gestion de partenariats réussis auxquels ont fait écho, d'une manière ou d'une autre, tous les conférenciers de l'atelier. Premièrement, il a soutenu que les partenariats réussis étaient fondés sur le respect. M^{me} Neamtan a ajouté que la compréhension et le respect des différences fondamentales, et la reconnaissance que celles-ci ont peu de chance de changer, étaient des éléments essentiels. M. Jackson a traité de l'importance de prendre le temps nécessaire et d'écouter attentivement, particulièrement les leaders ou les champions organisationnels, pour établir un tel respect. Il a suggéré que les chercheurs recourent à des

utilisateurs qui sont pragmatiques et qui partagent des intérêts semblables à l'égard d'un sujet. Plus important, il a insisté sur le fait que les chercheurs et les utilisateurs de la recherche partagent les pouvoirs et les ressources afin de consolider des partenariats respectueux fondés sur la confiance.

Les participants ont reconnu la difficulté pour les chercheurs et les établissements de recherche de se dessaisir du contrôle du financement de la recherche. Toutefois, les chercheurs chevronnés, les utilisateurs et les diffuseurs de connaissances, notamment MM. Jackson, Carter et Biles et M^{me} Bowe, ont fait valoir qu'il était souvent nécessaire d'octroyer des fonds pour faciliter la participation des utilisateurs de la recherche et que cela contribuait à la consolidation des capacités de la même façon que le financement destiné aux étudiants stagiaires ou aux congés pour activités professionnelles.

Finalement, M. Carter a ajouté aux principes fondamentaux de M. Jackson que les chercheurs et les utilisateurs de la recherche auraient avantage à prévoir une certaine souplesse pour répondre aux dépenses imprévues, à l'évolution de leur projet de recherche et même à l'éventuel réaménagement de leur partenariat au fil du temps. M. Carter a conclu que les projets de recherche réussis qui recourent à la participation des utilisateurs se distinguaient par trois caractéristiques : une structure de gouvernance qui confère des pouvoirs égaux aux partenaires; un accent sur la diffusion des résultats de la recherche et la participation des utilisateurs à l'évaluation du projet.

C. Recommandations et pratiques prometteuses

En dépit de la diversité des points de vue et de l'expérience entre les organismes membres, les séances plénières et les visites des sites ont contribué à un sentiment de compréhension partagé entre les participants qui leur a permis, dans les discussions de groupe, de formuler des recommandations à l'intention de NORFACE et de dégager les pratiques prometteuses à l'intention des organismes membres.

1. *Recommandations*

A. NORFACE devrait reconnaître un éventail d'activités relatives à la participation des utilisateurs en recherche, des initiatives de transfert des connaissances à la recherche sociale pleinement interactive. D'une extrémité à l'autre, ces activités répondent à des objectifs différents et comportent différentes compréhensions de ce que constituent des connaissances « spécialisées ».

B. NORFACE devrait accorder une plus grande importance aux utilisateurs de la recherche dans le cadre de ses propres initiatives de manière à compléter les activités actuelles des organismes membres et à répondre aux enjeux transnationaux pour lesquels, selon plusieurs membres, la participation de l'utilisateur est la plus urgente. Plus particulièrement :

- a. NORFACE devrait solliciter la participation des utilisateurs de la recherche au sein des organismes publics puisque ceux-ci ont l'intérêt le plus grand à l'égard des enjeux transnationaux et offrent la plus grande facilité de collaboration avec la communauté de la recherche.
- b. NORFACE devrait solliciter la participation des utilisateurs de la recherche à la définition du programme transnational une fois achevé le processus actuel de définition des thèmes pour ce programme.
- c. Dans le cadre du programme transnational, NORFACE devrait envisager récompenser les activités de participation des utilisateurs dans toutes les demandes de subventions, ou envisager le financement de projets particuliers qui favorisent la participation des utilisateurs à certaines activités.

C. Dans l'environnement multinational et à intervenants multiples où il opère, NORFACE devrait répertorier les organismes qui peuvent agir en tant qu'intermédiaires, de manière efficace, crédible et durable, entre les chercheurs et les utilisateurs de la recherche, pour les activités qu'il subventionnera, lorsqu' approprié.

D. Pour faire avancer les connaissances et stimuler la discussion dans le monde universitaire sur la participation des utilisateurs, les organisateurs de l'atelier NORFACE devraient produire, à partir des documents présentés, une publication dans une parution spéciale d'une revue spécialisée.

2. *Pratiques prometteuses*

A. Demandes de propositions : (i) elles devraient prévoir la participation des utilisateurs à la définition des programmes de recherche et aux projets afin d'optimiser les avantages de leurs connaissances; (ii) elles devraient envisager un processus en deux étapes prévoyant l'expression initiale de l'intérêt et une demande de propositions subséquente définie au moyen a) de l'évaluation de l'expression des intérêts par l'organisme, b) une rencontre entre les utilisateurs et les chercheurs identifiés dans l'exercice d'expression des intérêts, c) en consultation avec un partenaire de financement.

B. La sélection devrait inclure l'évaluation de la qualité des partenariats chercheurs-utilisateurs en fonction de leur participation à l'élaboration du projet, du processus de demande et du modèle de gestion de même que de leurs plans à l'égard de la gestion opérationnelle et de la mobilisation des connaissances.

C. Mobilisation des connaissances : (i) l'activité devrait dépasser la diffusion des connaissances dans les revues spécialisées; (ii) elle devrait être appuyée par les organismes de recherche (y compris les coûts liés à la synthèse des connaissances, au dépouillement des documents et des données sur des questions de politiques et les dépenses relatives au projet encourues par les utilisateurs); (iii) elle devrait être prévue dans le cadre d'un projet de recherche, dès le commencement, en collaboration avec les utilisateurs; (iv) elle devrait prévoir les réunions entre les chercheurs et les utilisateurs à des lieux et heures donnés.

D. Évaluation : (i) elle devrait prévoir le temps nécessaire à l'évaluation à long terme des résultats attendus et inattendus; (ii) elle devrait être fondée sur un cadre, y compris des objectifs clairs, établis

dès le commencement par les chercheurs, les utilisateurs et les organismes subventionnaires; (iii) elle devrait prévoir la participation d'évaluateurs indépendants; (iv) elle devrait engager les utilisateurs, les chercheurs et les organismes de financement.

Étapes suivantes

Pour conclure l'atelier, Anne Kovalainen a observé que la recherche et les activités de recherche qui recourent à la participation des utilisateurs finaux obligent les organismes à répondre à la complexité de la production des connaissances et à préciser leur compréhension de la question de savoir où, comment et par qui sont émises les nouvelles idées. Elle se dit heureuse de pouvoir relever ces défis et de les considérer simplement comme : « notre boulot ».

M^{me} Kovalainen et MM. Hovden et Sylvain ont décrit les grandes lignes des étapes suivantes :

1. À l'échelle nationale, M. Hovden a exhorté tous les organismes membres de NORFACE à répondre aux recommandations et d'envisager sérieusement les pratiques prometteuses mises de l'avant à l'atelier.
2. À l'échelle internationale, M^{me} Kovalainen a souligné que les recommandations découlant de l'atelier seront avalisées par le conseil d'administration du Réseau et devraient être mises en application, d'une manière ou d'une autre, dans le programme transnational.

M. Sylvain a accueilli une dernière suggestion de M^{me} Kovalainen voulant que NORFACE et le CRSH se fondent sur l'atelier pour raffermir les liens transatlantiques et fassent valoir à l'échelle internationale la question de la participation des utilisateurs à la recherche en sciences sociales. Il souligne que les organisateurs cherchent à maintenir l'intérêt et l'engagement des participants par la publication d'articles dans une parution spéciale d'une revue spécialisée, un l'établissement d'un forum de discussion électronique, et par l'intermédiaire des structures organisationnelles de NORFACE.

Annexe A : Fonctionnement de NORFACE

Fonctionnement de NORFACE : plans de travail

Les travaux de NORFACE sont divisés en huit « plans de travail » (PT). Chaque plan de travail comporte une série d'objectifs, de tâches et de résultats attendus. Chaque plan de travail compte également un chef responsable de sa mise en œuvre et provenant de l'un des quatre pays suivants : Finlande, Suède, Royaume-Uni et Norvège. Les chefs de tâche, provenant des 12 pays partenaires, dirigeront les tâches individuelles qui composent chacun des plans de travail.

PT1 : Établissement et gestion du réseau

Le premier plan de travail – Établissement et gestion du réseau – vise à mettre en place les structures et les systèmes requis pour gérer, coordonner, surveiller et examiner de manière efficace le réseau NORFACE. Il comprend la mise sur pied du conseil d'administration du Réseau, de l'équipe de gestion, du Groupe consultatif international et l'obligation de veiller à l'accès à des conseils juridiques pertinents.

Les tâches du premier plan de travail sont les suivantes :

Tâche 1.1 Conseil d'administration du Réseau de NORFACE

Tâche 1.2 Équipe de gestion

Tâche 1.3 Groupe consultatif international

Tâche 1.4 Surveillance et examen

Tâche 1.5 Conseillers juridiques

Tâche 1.6 Bureau de coordination du Réseau de NORFACE

PT2 : Communications

Le deuxième plan de travail – Communications – vise à mettre en place des outils de communication et d'échange de renseignements efficaces entre les partenaires ainsi qu'à concevoir un système d'information qui servira ultérieurement de

base à l'ouverture du réseau à une coopération européenne plus grande. Les tâches comprennent la mise en ligne du site Web de NORFACE.

Les tâches du deuxième plan de travail sont les suivantes :

Tâche 2.1 Stratégie d'information et de communication

Tâche 2.2 Site Web de NORFACE

NORFACE Strategy for information and communication (en anglais seulement)

PT3 : Analyse du contexte et des meilleures pratiques

Le troisième plan de travail – Analyse du contexte et des pratiques exemplaires – vise à créer un soutien structurel approprié pour la collaboration entre les organismes partenaires, à examiner les obstacles aux activités conjointes efficaces et à répertorier les meilleures pratiques au sein des organismes. Il comprend la mise en œuvre d'un examen des principales activités et processus des sept organismes partenaires, dont leurs principaux mécanismes de financement, leurs systèmes d'examen, leurs relations avec le public et leurs politiques en matière d'éthique. L'examen portera sur les obstacles aux activités conjointes et permettra de formuler des recommandations sur la façon de les surmonter. En outre, quatre sujets feront l'objet d'une analyse approfondie des pratiques exemplaires entre les organismes partenaires. Ces pratiques exemplaires seront examinées à l'occasion d'un atelier conjoint.

Les tâches du troisième plan de travail sont les suivantes :

Tâche 3.1 Analyse comparative des organismes partenaires

Tâche 3.2 Étude des pratiques exemplaires :

- Évaluation et examen par les pairs de la recherche

- Promotion de l'égalité des sexes en recherche
- Participation de l'utilisateur
- Établissement des priorités et élaboration de nouvelles initiatives
- Élaboration et gestion de programme

Tâche 3.3 Participation des minorités ethniques en sciences sociales

Tâche 3.4 Impact de la langue dans la collaboration internationale en matière de recherche

PT4 : Établissement de la collaboration en recherche

Le quatrième plan de travail – Établissement de la collaboration en recherche – vise à accroître l'étendue et la profondeur de la collaboration des pays partenaires. Les activités comprennent l'échange de gestionnaires de programme et de directeurs de programmes, une série de séminaires de recherche, l'identification des options pour le regroupement transfrontalier des activités de recherche et un projet visant une plus grande mobilité au niveau doctoral et postdoctoral. Les examens déployés en parallèle exploreront les scénarios politiques et socio-économiques possibles en Europe et cerneront les secteurs de recherche de pointe dans les pays partenaires. Ceux-ci seront réunis dans le cadre d'un exercice majeur intitulé « Regard sur l'avenir » dans le cadre duquel un ensemble de parties intéressées partageront des points de vue quant aux sujets et aux besoins futurs en matière de recherche.

Les tâches du quatrième plan de travail comprennent les suivantes :

- Tâche 4.1 Échange de gestionnaires et de directeurs de programme
- Tâche 4.2 Séries de séminaires de recherche
- Tâche 4.3 Activités de regroupement
- Tâche 4.4 Regard sur l'avenir
- Tâche 4.5 Mobilité aux niveaux doctoral et postdoctoral
- Tâche 4.6 Ouverture à la participation transnationale
- Tâche 4.7 Infrastructure des données et de la recherche

Rapports du plan de travail 4 : Report from the Workshop on Comparative Research (Task 4.3) (en anglais seulement)

PT5 : Participation d'autres partenaires

Le cinquième plan de travail – Participation d'autres partenaires – traite de la participation d'un plus grand nombre de partenaires européens dans un réseau élargi et explorera la possibilité d'utiliser NORFACE comme base à l'établissement d'un réseau européen d'organismes subventionnaires de recherche. Dans le cadre de ce plan de travail, des initiatives seront mises en œuvre dans le but de consolider la collaboration stratégique en recherche dans les régions d'Europe et d'étendre la collaboration NORFACE en vue d'inclure d'autres partenaires.

Les tâches du cinquième plan de travail sont les suivantes :

- Tâche 5.1 Répertoire des possibilités d'extension
- Tâche 5.2 Deux ateliers
- Tâche 5.3 Proposition supplémentaire à la Commission en vue du financement de nouveaux partenaires
- Tâche 5.4 Analyse des résultats des ateliers

PT6 : Résultats et diffusion

Le sixième plan de travail – Résultat et diffusion – vise à s'assurer que les connaissances acquises par les participants de NORFACE sont conservées de manière efficace et peuvent profiter à d'autres organismes de recherche, chercheurs et utilisateurs de la recherche. Il vise également à attirer l'attention sur les principaux liens entre la recherche économique et sociale et la société du savoir européenne. Les tâches comprennent l'établissement d'un forum d'information entre les sept partenaires dans le but de convenir d'une méthode pour conserver l'information, et d'une étude pilote sur le transfert des connaissances transfrontières.

Les tâches du sixième plan de travail sont les suivantes :

Tâche 6.1 Stockage et partage de l'information
Tâche 6.2 Publication des résultats du réseau
Tâche 6.3 Étude pilote sur le transfert des connaissances transfrontières

PT7 : Projets pilotes transfrontaliers

Le septième plan de travail – Projets pilotes transfrontaliers – traitera de l'élaboration et de la mise en œuvre de deux projets pilotes dans le but de mettre à l'essai la fonctionnalité du financement d'une nouvelle activité de recherche sur une base multinationale. L'un des projets sera axé sur les projets de recherche portant sur un thème convenu. Le deuxième projet sera axé sur le développement des capacités au moyen de la formation des chercheurs. Les deux projets pilotes seront évalués en fonction de la réponse à la demande de propositions de recherche, la qualité des propositions et les résultats du concours.

Les tâches du septième plan de travail sont les suivantes :

- Tâche 7.1 Planification et lancement du projet pilote pour la recherche sur un thème convenu
- Tâche 7.2 Planification du lancement du projet pilote sur le développement des capacités
- Tâche 7.3 Analyse des deux projets pilotes

PT8 : Lancement d'un programme transnational

Le huitième plan de travail – Lancement d'un programme transnational – se fondera grandement sur l'expérience tirée des deux projets pilotes transfrontières du septième plan de travail en vue d'élaborer et de mettre en œuvre un programme transnational réussi, auquel participeront l'ensemble des organismes partenaires. L'appel conjoint du programme transnational principal sera lancé selon un calendrier, un budget et un plan de mise en œuvre convenus. Les premiers projets s'amorceront après la période quinquennale de financement de NORFACE.

Les tâches du huitième plan de travail sont les suivantes :

- Tâche 8.1 Élaboration d'une esquisse pour un nouveau programme transnational
- Tâche 8.2 Préparation du programme transnational
- Tâche 8.3 Lancement de la demande de propositions
- Tâche 8.4 Évaluation et décisions de financement

Annexe B : Liste des participants

Kari Tonhild Aune, conseillère Division des priorités stratégiques Conseil de recherche de la Norvège kta@forskningsradet.no	Éric Bastien, agent de programme principal par intérim Conseil de recherches en sciences humaines du Canada eric.bastien@crsh.ca
John Biles, directeur Partenariats et transfert des connaissances, Metropolis Canada john.biles@cic.gc.ca	Suzanne Board, analyste des politiques Conseil de recherches en sciences humaines du Canada suzanne.board@crsh.ca
Tomaz Boh Projet NORFACE, Coopération internationale Agence de recherche de la Slovénie tomaz.boh@arrs.si	Berry Bonenkamp Division des sciences sociales Organisation néerlandaise de la recherche scientifique bonenkamp@nwo.nl
Jennifer Bowe, directrice-fondatrice générale Trent Centre for Community-Based Education jbowe@trentu.ca	Maurice Bric, président Irish Research Council for the Humanities and Social Sciences maurice.bric@ucd.ie
Thomas S. Carter, Chaire de recherche en évolution et en adaptation urbaine University of Winnipeg t.carter@uwinnipeg.ca	Christopher Caswill, professeur invité Département de sciences politiques University of Exeter c.j.caswill@btinternet.com
Lars Christensen Conseil de recherche en sciences sociales du Danemark lach@forsk.dk	Nathalie Cooke, doyenne associée Recherche et études supérieures Université McGill nathalie.cooke@mcgill.ca
Margit Enel, gestionnaire de programme Fondation scientifique de l'Estonie margit@etf.ee	Eili Ervelä-Myreen, gestionnaire de programme Académie de la Finlande eili.ervela-myreen@aka.fi
Marc Fonda, directeur par intérim Programmes stratégiques et initiatives conjointes Conseil de recherches en sciences humaines du Canada marc.fonda@crsh.ca	David Guy, président Transfert des connaissances Economic and Social Research Council (Royaume-Uni) david.guy@esrc.ac.uk
Ian Hacking, professeur émérite Département de philosophie University of Toronto ihack@chass.utoronto.ca	Janet Halliwell, vice-présidente exécutive Conseil de recherches en sciences humaines du Canada janet.halliwell@crsh.ca
Luisa Henriques Fondation portugaise des sciences et de la technologie lh@fct.mces.pt	Gudmund Hernes, professeur de recherche Institut Fafo de sciences sociales appliquées (Norvège) gudmund.hernes@fafo.no
Pirjo Hiidenmaa, directeur Division de la recherche sur la culture et la société Académie de la Finlande pirjo.hiidenmaa@aka.fi	Eivind Hovden, conseiller Division des sciences Conseil de recherche de la Norvège eivind.hovden@rcn.no
Satu Huuha, conseiller scientifique Académie de la Finlande satu.huuha@aka.fi	Edward T. Jackson, président Carleton Centre for Community Innovation Carleton University edward_jackson@carleton.ca
Eckard Kämper, directeur de programme Division des sciences humaines Fondation de recherche de l'Allemagne Eckard.Kaemper@dfg.de	Jan-Karel Koppen, directeur Division des sciences sociales Organisation néerlandaise de la recherche scientifique koppen@nwo.nl

<p>Mojca Kralj Département des affaires générales Agence de recherche de la Slovénie mojca.kralj@arrs.si</p>	<p>Anne Kovalainen, professeure École d'économie Turku anne.kovalainen@tse.fi</p>
<p>Jo Ann Lévesque, directrice Office of Research Opportunities Faculté des Arts, Université McGill joann.levessque@mcgill.ca</p>	<p>Camille Limoges, membre émérite Centre interuniversitaire de recherche sur la science et la technologie camille.limoges@sympatico.ca</p>
<p>Luule Mizera, membre du conseil Fondation scientifique de l'Estonie luule@etf.ee</p>	<p>Nancy Neamtan, présidente-directrice générale Chantier sur l'économie sociale nancy.neamtan@chantier.qc.ca</p>
<p>Sylvie Paquette, gestionnaire Politiques, planification et affaires internationales Conseil de recherches en sciences humaines du Canada sylvie.paquette@crsh.ca</p>	<p>Lucas Pettersson, agent de recherche Conseil de recherche en sciences humaines de la Suède Lucas.pettersson@vr.se</p>
<p>Elisa Pylkkanen, agente de projet Office of International Research Université McGill elisa.pylkkanen@mcgill.ca</p>	<p>David Raic, directeur adjoint et coordinateur de programme Hague Institute for the Internationalization of Law david.raic@hiil.org</p>
<p>John Robinson, professeur Institute for Resources, Environment and Sustainability University of British Columbia johnr@ires.ubc.ca</p>	<p>Winifred Ryan, Administrative Assistant Irish Research Council for Humanities and Social Sciences wryan@irchss.ie</p>
<p>Julie St-Amour, adjointe administrative Politiques, planification et affaires internationales Conseil de recherches en sciences humaines du Canada julie.st-amour@crsh.ca</p>	<p>Eiríkur Smári Sigurdarson, conseiller principal Division de la recherche et de l'innovation Centre de recherche de l'Islande eirikur@rannis.is</p>
<p>Christian Sylvain, directeur Politiques, planification et affaires internationales Conseil de recherches en sciences humaines du Canada christian.sylvain@crsh.ca</p>	<p>Suzanne Tanner, chef principal en matière de politiques (E-science) Economic and Social Research Council (Royaume-Uni) suzanne.tanner@esrc.ac.uk</p>
<p>Arjen Verweij, conseiller en recherche Direction du développement stratégique et des connaissances Ministère du logement des Pays-Bas arjen.verweij@minvrom.nl</p>	<p>Jean-Pierre Voyer, chef de la direction Société de recherche sociale appliquée jpvoyer@srdc.org</p>
<p>Robin Wensley, directeur ESRC/EPSRC AIM Research Initiative Warwick Business School robin.wensley@wbs.ac.uk</p>	<p>Garth Williams, directeur Savoir public Canada garth.williams@publicknowledge.ca</p>
<p>Mikko Ylikangas, gestionnaire de programme Académie de la Finlande mikko.ylikangas@aka.fi</p>	

Visites de sites

Françoise Armand, directrice Immigration et Métropoles Université de Montréal Francoise.armand@umontreal.ca	Alain Depocas, directeur Fondation Daniel-Langlois pour l'art, la science et la technologie adepocas@fondation-langlois.org
Jean-Marc Fontan, Directeur Réseau québécois de recherche partenariale en économie sociale UQAM fontan.jean-marc@uqam.ca	Bill Reimer, Director Building Rural Capacity in the New Economy Université Concordia reimer@vax2.concordia.ca
Victoria Dickenson, directrice exécutive Musée McCord d'histoire canadienne victoria.dickenson@mccord.mcgill.ca	

Annexe C : Ordre du jour de l'atelier

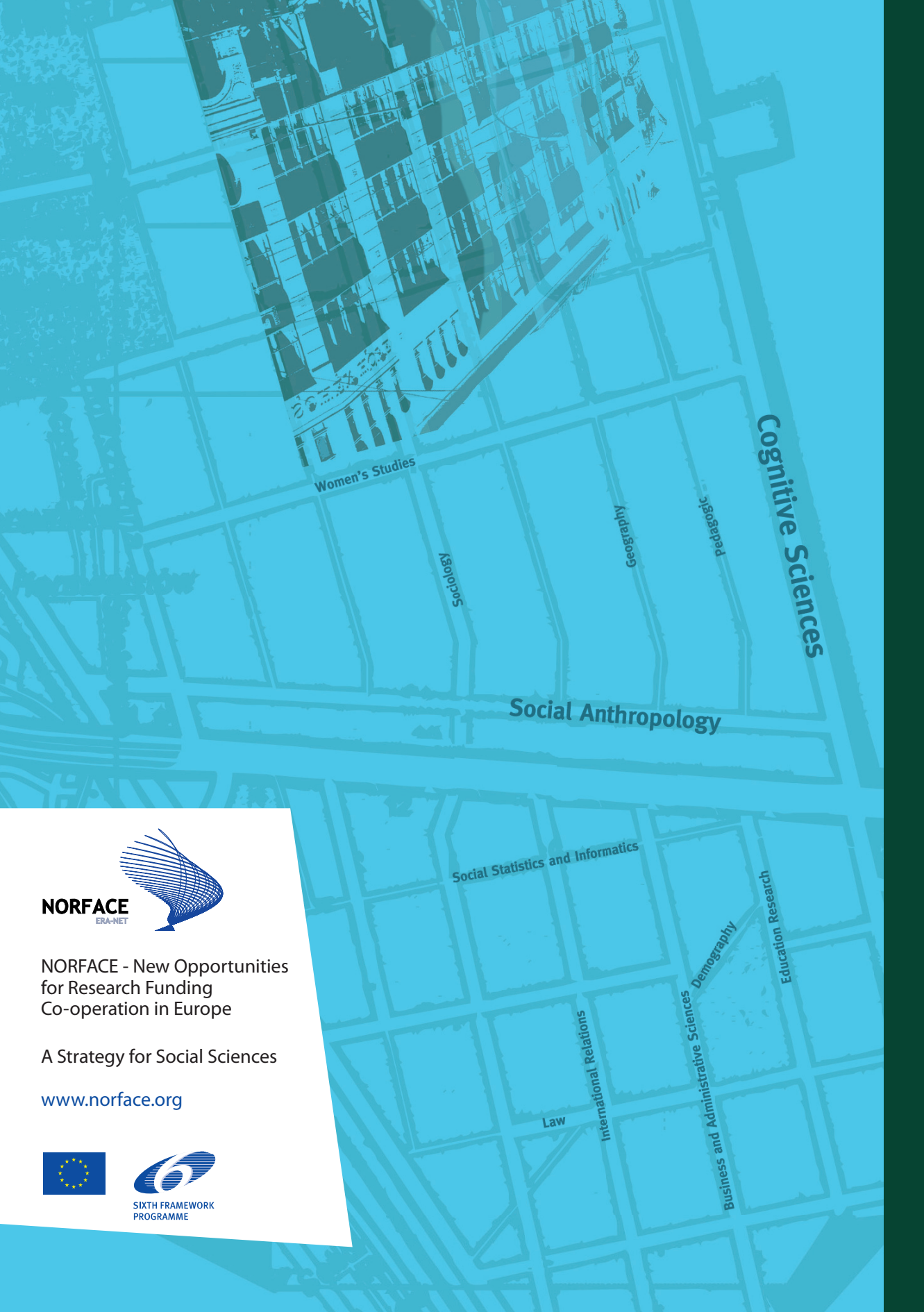
31 octobre	McGill Faculty Club 3450, rue McTavish Montréal (Québec), Canada H3A 1X9 Téléphone : 514-398-6660	
18 h à 19 h Grand salon	Réception d'accueil	
	Janet Halliwell, vice-présidente exécutive, Conseil de recherches en sciences humaines du Canada	
19 h à 21 h Salle de bal	Dîner	
	Mot d'ouverture (19 h) Anne Kovalainen, présidente, conseil d'administration du Réseau de NORFACE et vice-présidente, Conseil de recherche sur la culture et la société de l'Académie de la Finlande	
	Discours liminaire : « The Place of Expert Knowledge in Society » (20 h 30) Ian Hacking, Chaire en philosophie et en histoire des concepts scientifiques, Collège de France; professeur émérite, Département de philosophie, University of Toronto	
1^{er} novembre	Hôtel Omni Mont-Royal 1050, rue Sherbrooke Ouest Montréal (Québec), Canada H3A 2R6 fbelanger@omnihotels.com Téléphone : 514-284-1110	
8 h 30 à 8 h 45 Salon Printemps	Petit-déjeuner continental	
8 h 45 à 8 h 50 Salon Printemps	Mot d'ouverture Christian Sylvain, directeur, Politiques, planification et affaires internationales, Conseil de recherches en sciences humaines du Canada	
8 h 50 à 9 h 15 Salon Printemps	Introduction : Président de l'atelier John Biles, directeur, Partenariats et transfert des connaissances, Metropolis Canada	
9 h 15 à 10 h 15 Salon Printemps	Séance A : L'expérience des organismes subventionnaires à l'égard de l'interface chercheur-utilisateur Cette séance dressera le contexte pratique de l'atelier en s'intéressant à un examen de l'expérience des organismes membres de NORFACE à l'égard de la participation des utilisateurs. L'examen sera suivi de commentaires des représentants des trois organismes membres ayant une expérience notable dans ce domaine. Les conférenciers de ces trois organismes traiteront brièvement de leurs expériences par rapport aux programmes en appui à la participation des utilisateurs et décriront les principaux résultats.	

	<p>Examen de l'expérience des membres de NORFACE</p> <p>Christopher Caswill, professeur invité, Département de sciences politiques, University of Exeter</p> <p>Eivind Hovden, conseiller, Division des sciences, Conseil de recherche de la Norvège</p> <p>L'expérience canadienne</p> <p>Marc Fonda, directeur par intérim, Programmes stratégiques et initiatives conjointes, Conseil de recherches en sciences humaines du Canada</p> <p>L'expérience du Royaume-Uni</p> <p>David Guy, président, Transfert des connaissances Economic and Social Research Council (Royaume-Uni)</p> <p>L'expérience norvégienne</p> <p>Kari Tonhild Aune, conseillère, Société et politiques publiques Conseil de recherche de la Norvège</p>	<p>20 min</p> <p>10 min</p> <p>10 min</p> <p>10 min</p>
	Questions et discussion	10 min
10 h 15 à 10 h 30	Pause	
10 h 30 à 12 h Salon Printemps	Séance B : Pourquoi la participation des utilisateurs? L'importance de la participation des utilisateurs en recherche et en politique de recherche	
	<p>Les conférenciers discuteront du développement et des récentes tendances en matière de participation des utilisateurs à l'égard des différents types de recherche et de la place qu'ils occupent maintenant dans les politiques scientifiques nationales et pourquoi. Les conférenciers aborderont également la possibilité dont disposent les organismes subventionnaires, en tant qu'agent de la politique scientifique publique, pour catalyser et soutenir cette recherche.</p>	
	<p>Gudmund Hernes, professeur de recherche, Institut Fafo de sciences sociales appliquées, Norvège</p> <p>Edward T. Jackson, président, Carleton Centre for Community Innovation, School of Public Policy and Administration, Carleton University</p> <p>Camille Limoges, membre émérite, Centre interuniversitaire de recherche sur la science et la technologie</p> <p>Robin Wensley, directeur, ESRC/EPSRC AIM Research Initiative</p>	15 min chacun
	Questions et discussion	30 min
12 h à 13 h Atrium	Déjeuner	
13 h à 14 h 30 Salon Printemps	Séance C : Expériences à l'égard de l'interface chercheur-utilisateur	
	<p>Les conférenciers réfléchiront sur leur expérience en tant que chercheurs et utilisateurs de la recherche menée dans le cadre de projets concertés. Ils s'intéresseront à la gamme d'interactions possibles, aux principaux enjeux et aux facteurs de réussite.</p>	
	<p>Thomas S. Carter, Chaire de recherche en évolution et en adaptation urbaine, Département de géographie, University of Winnipeg</p> <p>Gudmund Hernes, professeur de recherche, Institut Fafo de sciences sociales appliquées, Norvège</p> <p>Nancy Neamtan, présidente-directrice générale, Chantier sur l'économie sociale</p> <p>Arjen Verweij, conseiller en recherche, Direction du développement stratégique et des connaissances, Ministère du logement des Pays-Bas, Aménagement de l'espace et environnement</p>	15 min chacun

	Questions et discussion	30 min
14 h 30 à 17 h	<p>Visites de sites : Expérience pratique de la participation des utilisateurs au Canada</p> <p>Les participants visiteront l'un des quatre projets de recherche qui recourent à la participation des utilisateurs. Ils auront l'occasion de rencontrer les chercheurs, les utilisateurs de la recherche et les diffuseurs de connaissances à :</p>	
	a. Building Rural Capacity in the New Economy Bill Reimer, directeur (Université Concordia)	Déplacement 30 min
	b. Immigration et Métropoles Francoise Armand, directrice (Université de Montréal)	Visite 1 h 30
	c. Réseau québécois de recherche partenariale en économie sociale; Jean-Marc Fontan, directeur (Université du Québec à Montréal)	Déplacement 30 min
	d. Fondation Daniel-Langlois pour l'art, la science et la technologie; Alain Depocas, directeur (DOCAM)	
	<p>Musée McCord de l'histoire canadienne 690, rue Sherbrooke Ouest Montréal (Québec), Canada H3A 1E9 Téléphone : 514-398-7100</p>	
17 h à 19 h Atrium	Réception	
	Victoria Dickenson, directrice exécutive, Musée McCord de l'histoire canadienne	
2 novembre	Hôtel Omni Mont-Royal	
8 h 15 à 8 h 30 Salon Printemps	Petit-déjeuner continental	
8 h 30 à 10 h Salon Printemps	<p>Séance D : Réunir les chercheurs et les utilisateurs de la recherche : l'expérience des diffuseurs de connaissances</p> <p>Les dernières décennies ont été témoin de la création d'organismes détenant le mandat explicite de faciliter les liens entre les chercheurs et les utilisateurs de la recherche gouvernementaux ou communautaires. Ces organismes de « diffusion des connaissances » ont établi un rôle distinct et ont acquis une expérience considérable à l'égard de l'interface chercheur-utilisateur.</p> <p>Les conférenciers discuteront de leur expérience au chapitre de la réunion des chercheurs et des utilisateurs de recherche dans le cadre d'entente de collaboration productive. Ils commenteront le rôle de leur organisme, la gamme des interactions possibles, les principaux défis et les facteurs de réussite.</p>	
	Jennifer Bowe, fondatrice et ancienne directrice générale, Trent Centre for Community-Based Education	
	David Raic, directeur adjoint et coordinateur de programme, Hague Institute for the Internationalization of Law	
	Jean-Pierre Voyer, président-directeur général, Société de recherche sociale appliquée	
	Questions et discussion	45 min
10 h à 10 h 15	Pause	

	<p>Séance E : Discussion plénière en petits groupes : Organismes subventionnaires et avenir de l'engagement des utilisateurs</p> <p>Au cours de cette séance, on demandera aux participants de discuter des meilleures façons d'appliquer les connaissances tirées des présentations et des visites de sites dans leur propre organisme et dans le cadre de l'initiative NORFACE. Leurs commentaires jetteront les bases d'un rapport à l'intention de NORFACE sur le contexte et les pratiques exemplaires en matière de participation des utilisateurs à la recherche en sciences humaines.</p> <p>Pour lancer cette discussion, un chercheur ayant de l'expérience à l'égard de la participation des utilisateurs offrira ses commentaires sur ce qui a fait l'objet de discussions au cours de l'atelier.</p>	
10 h 15 à 10 h 45 Salon Printemps	<p>Commentaires sur les discussions de l'atelier</p> <p>John Robinson, Institute for Resources, Environment and Sustainability, University of British Columbia</p>	15 min
	Questions et discussion	15 min
10 h 45 à 11 h 30 Salon Printemps	Séance du groupe de travail	45 min
	<p>Les participants seront assignés à l'un des cinq groupes de travail. On demandera à chaque groupe de choisir un rapporteur pour faire le compte rendu des débats et, au cours de la séance plénière suivante, faire un rapport sur les discussions.</p> <p>Des ordinateurs portables seront fournis aux rapporteurs.</p>	
11 h 30 à 12 h 45 Salon Printemps	Discussion plénière	75 min
	Présentations des rapporteurs et discussion	
12 h 45 à 13 h Salon Printemps	<p>Séance F : Étapes suivantes et conclusion</p> <p>Eivind Hovden, conseiller, Division des sciences, Conseil de recherche de la Norvège</p> <p>Anne Kovalainen, présidente, conseil d'administration du Réseau de NORFACE et vice-présidente, Conseil de recherche sur la culture et la société de l'Académie de la Finlande</p> <p>Christian Sylvain, directeur, Politiques, planification et affaires internationales, Conseil de recherches en sciences humaines du Canada</p>	5 min chacun

Thank you / Merci



NORFACE
ERA-NET

NORFACE - New Opportunities
for Research Funding
Co-operation in Europe

A Strategy for Social Sciences

www.norface.org



SIXTH FRAMEWORK
PROGRAMME